



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

歷史系

中大歷史系暑期實習計劃

CUHK History Summer Internship Programme

第三期 (2015)

Issue 3 (2015)



目錄 Contents

香港中文大學歷史系暑期實習計劃簡介		3
Introduction to CUHK History Summer Internship Programme		4
香港實習體驗	Internship Experience in Hong Kong	
教育局課程發展處	Curriculum Development Institute, Education Bureau	5
香港歷史博物館	Hong Kong Museum of History	8
香港海防博物館	Hong Kong Museum of Coastal Defence	14
孫中山紀念館	Dr. Sun Yat-sen Museum	15
香港文化博物館	Hong Kong Heritage Museum	20
古物古蹟辦事處	Antiquities and Monuments Office	23
東華三院文物館	Tung Wah Museum	25
中文大學出版社	The Chinese University Press	26
香港教育圖書公司	Hong Kong Educational Publishing Company	32
三聯書店 (香港)	Joint Publishing (Hong Kong) Company Limited	43
DBC 數碼電台	Digital Broadcasting Corporation Hong Kong Limited	45
香港青年協會	Hong Kong Federation of Youth Groups	49
廣州實習體驗	Internship Experience in Guangzhou	
廣州博物館	Museum of Guangzhou	53
廣州藝術博物院	Guangzhou Museum of Art	54
廣東民間工藝博物館	Museum of Guangdong Folk Handicrafts	56
台北實習體驗	Internship Experience in Taipei	
中研院文物陳列館	Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica	58
2015 年實習學員名單		64
List of Participants in 2014		66
自 2001 年實習機構一覽		68
List of Internship Institutions since 2001		69

香港中文大學歷史系暑期實習計劃簡介

香港中文大學歷史系自 2001 年開始，於每年暑假期間，為就讀本系全日制本科生及碩、博士研究生提供不受薪實習工作機會。目的是讓同學透過參加與本系課程有關的各類文化、社會工作，吸收實際工作的經驗，學習有關專業的工作技巧，如解決問題、小組合作、個人決策、研究和報告方法等，加深了解有關機構的工作性質和日常運作，並增強學術知識與實際工作的有機結合。

參加同學須在實習單位實習一至兩個月，實習期通常在五月至八月，個別機構或有不同安排。

本計劃的招募對象為：

1. 本系的主修生及副修生；
2. 本系的全日制研究式課程學生；及
3. 本系的比較及公眾史學文學碩士全日制課程（本地及非本地）學生。

2015 年，合共 36 名歷史系本科生及文學碩士生獲取錄參與本計劃，分別到兩岸三地：香港、廣州及台北的 16 間機構實習，當中包括博物館、檔案館、政府部門、傳媒、公共服務組織，以及出版機構等。

本系謹向以下機構的鼎力支持衷心致謝：香港特區政府教育局課程發展處、香港歷史博物館、香港海防博物館、孫中山紀念館、香港文化博物館、古物古蹟辦事處、東華三院文物館、中文大學出版社、香港教育圖書公司、三聯書店（香港）有限公司、DBC 數碼電台、香港青年協會、廣州市文化廣電新聞出版局及廣州市版權局博物館處、廣州博物館、廣州藝術博物院、廣東民間工藝博物館，以及台北中央研究院歷史語言研究所文物陳列館。

香港中文大學
歷史系暑期實習計劃
2016 年 1 月

Introduction to CUHK History Summer Internship Programme

The Chinese University of Hong Kong (CUHK) History Department has organized a non-salaried internship programme for History major, minor, MACPH (Master of Arts in Comparative and Public History) and research postgraduate (MPhil and PhD) students every summer since 2001. The objective of the programme is to provide students with real life working experience in workplace and to apply the knowledge they have gained in an academic setting. The programme takes place between May and August and lasts for one to two months, subject to the individual host institutions' arrangements. Students are expected to gain experience in problem-solving in a real-world context, in teamwork, in an independent work, in research as well as in administrative skills.

This programme accepts applications from:

1. CUHK History Major and Minor students;
2. CUHK History Full-Time Research Postgraduate students; and
3. CUHK MACPH Full-Time (Local and Non-local) students.

In 2015, a total of 36 History major undergraduates and MACPH students were accepted to take part in the programme. They were assigned to 16 institutions in Hong Kong, Guangzhou and Taipei. Those institutions include museums, archives, government departments, media, public service organizations, and publishers.

This department would like to express our gratitude to the following institutions, namely, Curriculum Development Institute of Education Bureau, Hong Kong Special Administrative Region Government, History Museum of Hong Kong, Hong Kong Museum of Coastal Defence, Dr. Sun Yat-sen Museum, Hong Kong Heritage Museum, Antiquities and Monuments Office, Tung Wah Museum, The Chinese University Press, Hong Kong Educational Publishing Company, Joint Publishing (Hong Kong) Company Limited, Digital Broadcasting Corporation Hong Kong Limited, Hong Kong Federation of Youth Groups, Museum Department of Administration of Culture, Radio, Film, Television, Press and Publication of Guangzhou Municipality Administration of Copyright of Guangzhou Municipality, Guangzhou Museum, Guangzhou Museum of Art, Guangdong Folk Arts Museum, and Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica (Taipei).

Summer Internship Programme

Department of History

The Chinese University of Hong Kong

January 2016

香港實習體驗 Internship Experience in Hong Kong

教育局課程發展處

Curriculum Development Institute, Education Bureau

李永健 (歷史本科二年級)

LEE Wing-kin (History 2)

引言

教育局轄下的課程發展處，主要負責課程策劃、編訂課程指引及綱要、編製教學資料，以及提供師資培訓等工作。經過兩個月的實習，不但加深我對中學的中國歷史科課程發展的理解，更使我認識到課程發展處在教學資料管理和師資培訓等方面的工作，為提升教學質素提供充足支援。

新聞搜集和整理

實習期間，我主要負責三大範疇的工作，包括新聞搜集和整理、教學資源管理，以及教師培訓計劃。近年，中國歷史科面臨重大的改革，加上教育局發表課程改革的中期檢討報告，引起社會大眾和傳媒的關注。因此，我便需要整理接近一年有關中國歷史科課程改革的新聞和社評，總結各篇文章的重點，為課程發展處提供參考。

在搜集和整理新聞的過程中，讓我知道教育工作者和社會大眾，皆渴望中華文化得以傳承下去，讓學生對中國歷史有更深入認識。但是，每當涉及教學方法的問題時，各方面會持不同意見。我亦深切體會到從事教育工作，並不能只憑前線教員的努力和熱誠，更需要專業支援和指引，增強彼此之間的互信和諒解，從而提升教學質素。

教學資源管理

另外，我要協助管理「教育城」網頁內的教學資源，當中有多達四百多項材料，包括影音、簡報、工作紙、網上遊戲、文章等。在上司指導下，我要以實用性、趣味性和多元性等項目，預先為教材設下評核準則，釐清教師和學生使用資源時的需要。

除此之外，我亦要搜集與中國歷史科相關的論文，作為高中教學資源。這項工作表面上相對較為容易，但是要找出符合高中課程的論文，不免會有點困難，尤其「地域與資源運用」、「女性社會地位」、「二十世紀中國傳統文化的發展」等

選修單元，可能因為較少學者研究這些領域之故，但我仍可善用雜誌和網上資源來尋找相關資料。



教師培訓計劃

至於「教師培訓計劃」，則是我非常喜歡的工作。計劃旨在讓教師在工作時，仍然能夠持續進修。有部分的培訓工作，是由大學教授負責的。處方透過舉辦講座，為教師提供專門的學科知識。處方對於為講座製作簡報的校對工作是非常嚴謹的，凡有錯漏之處，都需要修改，務求準確無誤。而當中有部分的簡報，其實是本系教授所製作的。我亦曾到過海防博物館、科學館和歷史博物館參與講座場地的籌備工作，向在場老師提供協助，協助回答詢問，說明及講解場內文物，當中以「漢武盛世：帝國的鞏固和對外交流」的展覽讓我印象深刻，確實大開眼界。

我還有機會比較李鄭屋古墓和內地出土的文物。由於我對文物的認知十分匱乏，必須預先閱讀大量相關資料，並親身到李鄭屋古墓博物館考察。對各地陶釜、陶屋、青銅鏡等文物的特色和分別進行研究和比較，並且編輯成檔案，作為教師培訓的材料。而這項工作，的確加深我對運用史料的認識。

總結

經過兩個月的實習後，我大致適應辦公室的工作模式，同時也對香港的教育發展有更深入了解。我十分感謝上司和其他同事對我的照顧，為我的前程提供了寶貴的意見。期望往後我能夠在其他工作領域上，運用到在實習時所學知識和技能。同時，亦感謝中大歷史系讓我能在暑期中獲得寶貴的實習機會，使我的大學生活更加多姿多彩。

教育局課程發展處

Curriculum Development Institute, Education Bureau

湯港樑 (歷史本科三年級)

TONG Kong-leung (History 3)

我在教育局課程發展處實習了兩個月，確實獲益良多。本文回顧我在該處實習工作概要和見聞，以及如何在實際工作環境中，運用歷史學訓練中所習得之技能，並擴闊其應用層面。

工作概要

實習期間，我有機會接觸不同種類的工作。我按照上司提供的庫存清單，點算歷史教育組別的藏書，以作編寫歷史科教材指引和綱要之用。此外，我亦為處方所舉辦的教師研討會和內部會議，提供支援和協助。在實習期結束前，我負責搜尋中國、台灣和英語世界中，有關使用行動裝置（如平板電腦及智能電話等）教授歷史科的論文，並為這些文獻撰寫摘要，成為處方編寫教學指引的參考資料。

所見所聞

由於上司與同事都十分友善與隨和，我很快便能夠適應實習工作環境，並能與同事和同儕實習生們渡過了一段美好時光。經過這次實習，讓我認識到辦公室是相當重視處事程序的，一切都要按部就班。雖然在實習期間處理的是文書工作，但是我的上司卻察看到了我在廣告及設計方面的才能，讓我嘗試繪畫教材插圖，使我能夠在實習期間運用我的繪畫和創意思考等技能，豐富了我的實習體驗。同時，這事亦讓我認識到，該處相當願意看到原創的教學材料，並強調要製作具有香港特色的教材，切合本地課堂教學環境需要，從而提升教學質素和效能。

學以致用

除此之外，我亦能在實習工作中學以致用，運用校園所學歷史知識與實際工作環境當中。經過細心閱讀，我認為教育局的歷史科教材能夠培養學生的批判思考，例如一些題目會要求學生探討編者撰寫教材的用意等。我亦覺得教育局將會出版教材的精美程度，是足以引起初中學生對修讀歷史的興趣。而在研討會期間，偶然也會聽見上司和教師討論兩項重要課題：一方面，是否能以研討會所展示出來的林林總總趣味教學法，完成公開考試課程的教學；另一方面，是否能在歷史科變成非主流選修科的趨勢下，吸引更多學生在初中時報讀。研討會中還有很多具豐富經驗的老師，會把他們教學心得與其他老師分享，互相交流。

結語

這次實習讓我更深入了解教育局課程發展處的主要工作，亦使我認識到與上司和同事建立良好溝通和人際關係的重要性。在此衷心感激課程發展處與歷史系給予我寶貴的實習機會，讓我能學以致用、拓闊眼界。



香港歷史博物館

Hong Kong Museum of History

范正心（歷史本科二年級）

FAN Ching-sum (History 2)

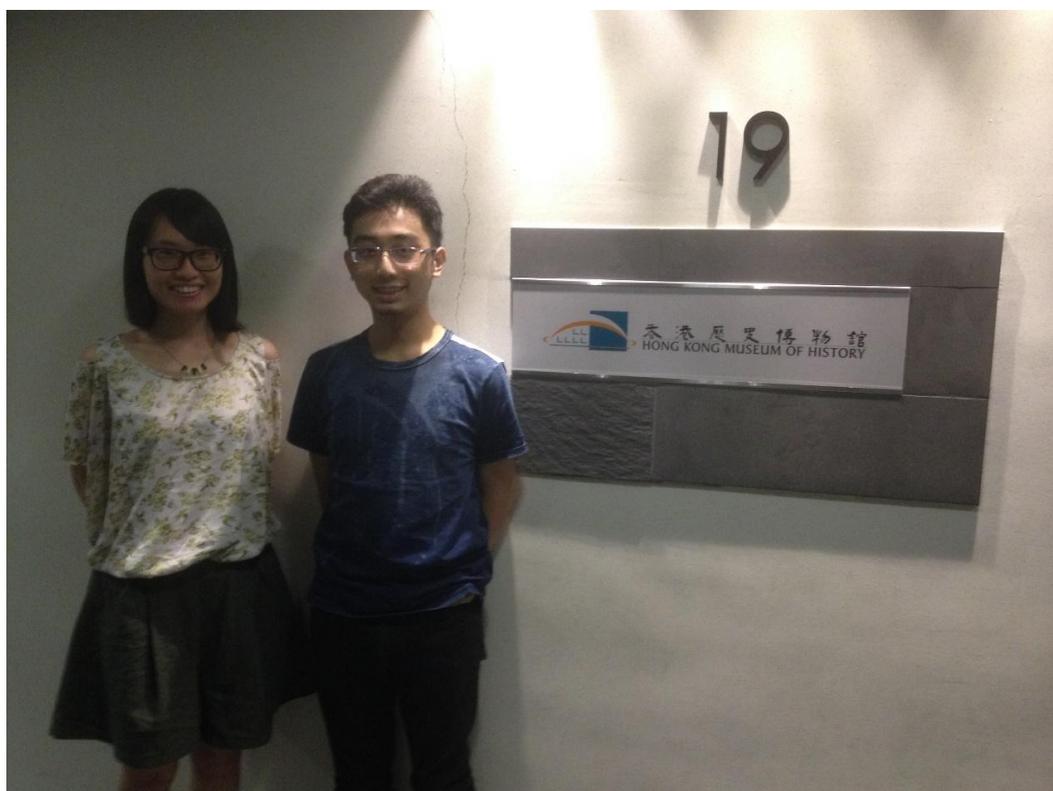
當我得悉能夠到香港歷史博物館實習的時候，實在感到欣喜莫名。從中學階段開始，我便喜歡相約三五知己到博物館參觀不同展覽。而透過博物館所精心設計的展覽，讓我對歷史教科書或課程所忽略的知識有更深入認識。這次能夠從觀眾變成策劃者的身分，協助籌辦展覽，加深我對博物館的認識。

這次實習，我被分派到館內自然歷史組工作，專注收集藏品，為未來的展覽作準備。自然歷史組將會舉辦玩具展，展示 20 世紀 60 至 90 年代的玩具，讓公眾能回味昔日的童年回憶，並認識香港玩具業發展的歷史。

我的工作主要是負責整理自然歷史組透過「童玩同珍」玩具徵集行動所收集的玩具，當中大部分玩具是由製造商捐贈而得之。當接收玩具後，我便為玩具進行登記，記下玩具的特徵、生產年分、生產國家，以及註明有否損壞等。這工作是需要細心進行，尤其要仔細檢查玩具的底部或其他較為隱蔽的部份，方可找出玩具的生產資料。另外，我亦發現一些沒有包裝盒的玩具，玩具商只是印上公司的標誌，這時我便要瀏覽玩具商會的網頁，嘗試透過標誌找出該公司的名字。

整理這些玩具資，豐富了我對香港玩具史的認識。我留意到香港製造的玩具，大多數沒有顯示品牌名稱，或只是代理外國的品牌，只有少數玩具如「明智」和「童夢」等品牌附有商標，可見香港的玩具品牌缺乏知名度。其次，我在整理玩具過程中，亦翻查了有關香港玩具史的書籍，其中一本是《玩具港——站上世界舞台的香港工業 Sarah Monks 訪談錄》。該書除了列出多家香港玩具生產商的名字外，更回顧了玩具廠商的發展史。如香港的明智玩具公司，從代理外國玩具品牌，到後來掌握生產技術，自行設計玩具，遂發展成有自家品牌的廠商，在玩具界的世界舞台中佔一席位。

總結而言，我在歷史博物館的兩個月實習當中，既有機會嘗試處理藏品和為捐贈藏品入帳，同時加深了自己對香港玩具業歷史的認識，期望將來有機會在玩具展覽中，看到自己有份處理的藏品。



香港歷史博物館 Hong Kong Museum of History 呂卓遙 (歷史本科二年級) LUI Cheuk-yiu (History 2)

香港歷史博物館，是讓普羅大眾了解香港歷史的重要文博機構。我實在很希望透過這次的實習機會，了解博物館內籌備專題展覽的過程。實習期間，我被分派到考古部工作。由於我曾修讀港澳考古課程，故對香港考古工作頗感興趣。我以為考古部的工作主要是管理常設展的考古文物、理解香港考古概況，以及協助考古工作等。事實上，博物館內各部門身兼數職，考古部既負責常設展中的香港考古部分，亦要負責最新專題展覽的書本編輯和展覽分區等工作。

在實習的首個星期，我的工作為為下一個常設展覽蒐集資料。過程當中，我對香港古代史，包括香港的名字由來、歷代沿革、海上交通等方面有更深入的了解。例如我參閱了羅香港林先生所著《一四二八年前的香港及其對外交通—香港前代史》一書，當中的考證實在相當堅實，甚有啟發意義。我亦為相關研究課題編輯了一份比較詳細的參考書目，並附有書目簡介，這對我日後論文寫作有莫大幫助。我的另一項工作是要預備一份講稿簡報，介紹漢武盛世專題展覽和李鄭屋漢墓之間的關係。由於我對漢代墓葬文物所知不多，故閱讀了蒲慕州教授所著《墓葬與生死—中國古代宗教之省思》一書，從而了解到兩漢之際的編戶齊民如何影響古人生死觀的看法，亦加深了我對漢代墓葬文化的認識。



除此之外，我亦被安排為展覽進行翻譯工作，主題是「漢代畫像石中的百戲樂舞」，當中有許多難以翻譯的歷史專有名詞，例如漢代畫像石被譯為“pictorial bricks”，而伴奏樂人則被譯為“accompanying musicians”等。歷史博物館的傳單

大多會聘請專業的翻譯人員先把中文翻譯成英文，再由博物館的工作人員再作檢查，考查歷史名詞及文言文等翻譯情況。另外，我亦為宣傳單張等刊物作校對，有時亦會出現文法和別字等問題，務必謹慎處理。

第三週實習的時候，我的工作主要是搜集各大城市曾舉辦與下次展覽主題相關的資料和圖片，以作參考。同時，由於漢武盛世展覽的書本亦於此時進行校對，我亦協助校對該書的錯字、文法及圖片等，意外地帶來編輯工作的機會，使我的實習工作更為充實。隨後，我要把不同城市的展覽資料分門別類，並為書籍和影片以類型及主題分類排列，整理成文件檔案。

這次的工作讓我對籌備展覽、編輯、資料搜集方面的工作有進一步的了解，相信對我的學習和工作能力產生正面影響。博物館的上司和同事們亦相當友善，他們不乏畢業於中大、港大歷史系的前輩，他們相當盡力協助我面對工作問題，在此表示衷感謝。但願日後我能夠學以致用，回饋香港的文化保育工作。

香港歷史博物館 Hong Kong Museum of History 黃碧珩 (文學碩士一年級) WONG Rosanna (MACPH 1)

我很高興能夠到香港歷史博物館的本地與口述歷史組實習一個月，主要工作是要協助籌備於 2015 年底舉辦的明朝展覽，同時亦被安排撰寫有關香港早年郵票展品的簡介，這是一個非常難得和寶貴的經驗。實習初期，我的部門主管讓我查看有關明朝展覽的展品清單，整理展品圖表，亦尋找一些有關瓷器的短片，記錄相關內容。另外，我亦被安排搜集明朝家具的木刻版畫，亦從明刻本小說戲劇中畫有家具的版畫存檔。

工作開始時，確實覺得有點無從入手，因為以往使用古典小說資料時，大多是閱讀當代編輯的版本，很少會保留古時的版畫圖片。這次卻必須尋找明刻本書籍，但這些書籍並不能輕易找到，或只能在大學圖書館內閱讀，而一些古籍亦較難找到，或以前從未接觸過，如《分金記》、《吳騷集》、《月露音》等。儘管面對這些困難，我也盡力搜集相關資料。

當我完成搜集版畫的工作後，部門主管讓我撰寫展品簡介。首先，我要撰寫有關金器的簡介，包括了托盞、爐、首飾等。因為這是我首次撰寫展品簡介，起初不懂得如何下筆。在撰寫之前，要參閱很多相關資料，根據展品的特性和特點來描述展品，以及道出展品背後的故事。除了撰寫金器的簡介之外，我亦相繼撰寫了漆器和瓷器等展品的簡介。另外，我亦有機會跟民俗組的主管一起到元朗李

炎記接收文物，讓我了解博物館在收集文物時的程序。

最後，我要衷心感謝博物館的同事，在我需要幫忙的時候，他們相當樂意提供協助。如當我撰寫漆器簡介時，同事們會主動借參考書籍給我。因此，我對博物館產生了很大好感，亦希望日後有機會能在博物館工作。



香港歷史博物館
Hong Kong Museum of History
黃偉軒 (歷史本科二年級)
WONG Wai-hin (History 2)

在香港歷史博物館的對外拓展組實習了個多月，讓我學會了許多工作技巧，把日常課堂學到的學科知識，以及平日累積的待人接物技巧應用於工作上，實在是一次非常難忘的體驗。

這次實習最重要的工作，是協助製作與展覽相關的教育小冊子，讓不同年齡層的展覽參觀者更能夠掌握展覽的重點內容。雖然製作過程中，有關蒐集和梳理史料部份與完成課業時的方法相近，皆必須審慎和準確，但設計小冊子內容是卻要深入淺出，確保小冊子內容適合各年齡層人士閱讀，這方面是我以往較少思考的問題。

除此之外，我亦被安排到博物館展覽場地內做場務工作，包括協助主持工作坊和擔任導賞員助手。而且，我亦能夠參與『未來館長培訓班』的籌辦工作，擔任導賞員，引導參與者遊覽相關歷史場地，向他們講解相關歷史背景資料。為了應付此工作，我要搜集歷史資料，確保講解內容顯淺易明，並掌握各種說話和表達的技巧，能生動地向以高中生為主的參與者講解內容。總括而言，這次實習機會讓我有學以致用的機會，也能讓我在待人接物和溝通技巧等方面有所增益，實在是非常寶貴的。

香港歷史博物館 Hong Kong Museum of History 楊易韜（文學碩士一年級） YANG Yitao (MACPH 1)

我在香港歷史博物館的民俗組進行了為期一個月的實習，讓我有機會更深入地了解香港的博物管和文化保育工作的認識。我的主要工作是與所屬部門所負責策劃展覽有關。我需要基於嚴格的文獻材料記錄，撰寫與該展覽相關的歷史背景資料。由於我們能接觸到的第一手的資料是以英文為主，故我需要在閱讀這些歷史資料後，挑選一些重點和關鍵的資料來進行翻譯和撰寫。



除了協助籌備展覽的工作，我亦被安排參與其他民俗組所負責的工作，包括協助該組管理羅屋民俗博物館，由於該館展示客家人的木質家居物品，需要定期維修與護理，我便要把這些木質家具清點和分類，以便相關人員更進工作。

實習期間，我還遇到一位會編織客家人花帶的老太太。客家人的花帶技藝是相當寶貴的，多數懂得這項技藝的客家人不會說粵語，不能解釋花帶花紋中的意義。這位老太太用了好幾年的時間學習編織這些花帶，為我們講解每種花帶的寓意，我與其他同事負責拍攝所有類型的花帶，並在老太太的講解下記錄每種花帶的名稱，以及其適用的情況。如此種種，都是為博物館日後的專題展覽作準備，所以這是一次非常有意義的學習。

總體來說，這次的實習的確使我獲益良多。博物館的職員都很樂意幫助實習生們學習，讓我大致了解到博物館運作的程序。雖然實習期只有一個月，但是我能夠在實踐中學習，這次實習是非常具有意義的。

香港海防博物館

Hong Kong Museum of Coastal Defence

田甜（文學碩士一年級）

TIAN Tian (MACPH 1)

當我回答了很多人對我學什麼專業的疑問之後，往往接踵而至的問題就是：「那這個專業可以做什麼？」，好像「歷史」跟現實生活很難找到平衡點。所幸的是，一年碩士課程學習和這次暑期實習經驗，讓我對歷史研究有了不同的理解。在為期兩個月的實習中，我主要接觸到博物館的教育活動的策劃與實施、協助館藏展覽的整理校對等工作，並有幸能夠參與海防博物館館的十五週年慶祝活動。



博物館的教育活動主要分為校園文化日 (School Culture Day) 活動和親子活動。在校園文化日的工作紙和活動簡介的製作過程中，讓我意識到歷史的講述與呈現方式因受眾而異。在活動過程中，讓我學習到應觀察學生的興趣點和關注點，從而改進活動的方式和側重點。博物館「親子活動」的攤位遊戲是我參與最多的活動之一，傳統的攤位遊戲與歷史學習相結合，在遊戲中學習和了解歷史，促進親子互動。這些簡單而有趣的教育活動，更能生動地傳播歷史知識，也讓我更深刻了解「公眾史學」的意義。在海防博物館實習，讓我體會到，做自己喜歡的事情，收穫從來沒有一個「標準」的鑒定，重要的是過程中的感受。而對歷史與現實的追求，也不是被一個又一個規則追趕得疲憊不堪。

衷心感謝海防館同事對我各方面的包容，讓我感受到了家一般的溫暖，加上同事的體恤和鼓勵，讓我對工作充滿熱情。這兩個月是一段畢生難忘的記憶，也是能侃侃而談並滿懷驕傲的經歷。“Days are long, but months are short.”在海防館的每一天都要面對新挑戰，仿佛一瞬間就要道別兩個月間早已習慣的人、風景、街道和電車「叮叮」的聲音。最後，亦感謝香港中文大學歷史系給予我這次寶貴的實習機會，讓我更加堅定自己想做的、想要的是甚麼。

孫中山紀念館

Dr. Sun Yat-sen Museum

鍾文蔚 (歷史本科三年級)

CHUNG Man-wai (History 3)

有言「塞翁失馬，焉知非福」，可以歸納我完成兩個月孫中山紀念館實習後的深刻感受。回想當初我對博物館工作充滿想像，期待可以參與籌備博物館的展覽，甚至親手觸摸文物。雖然博物館剛好展出新的展覽，卻造就了我發掘博物館工作另類的一面，並從中學會了不少工作技巧和經驗，最重要的是找到了自己未來的發展方向。

孫中山紀念館前身為百年大宅「甘棠第」，在這幢氣派非凡的歷史建築內工作，使我每天都彷彿走進了歷史之中。博物館規模不大，主要由展覽、建築及教育活動三部分組成。我在實習期間主要負責教育活動，而主管亦為了讓我全面了解博物館，也會為我安排其他部門的工作，而我的首項任務便是對「有關開放甘棠第原正門」進行可行性研究。現時甘棠第的原正門長期關閉，有意見認為需要重開大門。我與其餘兩位實習同學需要向公眾進行問卷調查，共同擬出一份計劃書。起初訪問並不順利，問卷問題亦修改了三次，進行訪問時又屢遭拒絕。但是，我們能夠從錯誤和經驗中學習，很快便掌握了訪問技巧，最終能夠完成工作。而這次研究更令我明白到博物館運作所要考慮的因素和限制，本來我是大力贊成開放大門的，但經主管提醒，才發覺自己忽略了此舉對館內的影響，包括室溫對文

物和歷史建築的影響、參觀人流、人手安排和保安方面等問題。擬定計劃書的過程讓我了解管理博物館並不容易，輕微的改動都要經過深思熟慮，真是一門大學問，萬分感激主管安排這次工作的用心。



完成計劃書後，我進行了不少編輯工作，曾校對博物館小冊子，並為一些節目編寫富吸引力的內容簡介。文字工作對我來說並沒有太大困難，一想到博物館出版的刊物有自己撰寫的文字，實在叫人興奮激動。另一項讓我極有成功感的工作，便是設計博物館的活動。除了展覽，博物館亦在假日為公眾提供工作坊和講座。我的工作便是要在特定範圍內構思創新的活動和講座題目，並找到合適的機構和講者。最初，我先構思了工作坊和講座題目，然後尋找懂得製作的機構和從事相關研究的講者，卻發現這種做法是事倍功半的。工作坊多受博物館建築及資金限制，而研究相關範疇的講者都無法確定是否熟識我所設計的題目。幸好在主管提點下我學懂更有效的方法，便是先從提供工作坊的機構入手，在已有的活動中加入新意念，而講座方面則由講者的相關著作和過往講座主題中尋找。如此很快便構思出數十項新活動和講座，雖然並非全部都會實施，但學習到的處事技巧卻是非常有用的。

主管大概是認可我們的創意思維，隨後讓我為博物館的節目命名和設計開放日的遊戲。葛量洪滅火輪展覽館由孫中山紀念館所管轄，今年展覽館同樂日有部份節目名稱便是由我們所設計的。雖然看似是微不足道事情，但當自己的構思和建議被採納時，滿足感確實難以言喻。更令人興奮的是，2015年11月孫中山紀念館開放日其中一項名為「猜情尋」的定向遊戲，便是我跟另外兩位實習同學所負責設計的。從挑選藏品、訂定問題，以及考慮印章擺放位置及問題的難度等方面，我們都花了很多心思，而我提出以「對聯」形式作謎語的想法更得到主管的讚賞呢！除了設計活動，我亦參與了部分開放日籌備工作，如場地安排和設定擺

放指示牌的位置等，令我深深體會到一項活動的成功，背後是經過繁複的程序，實非易事。除此以外，感謝主管的信任，讓我可以嘗試撰寫展覽邀請函這般重要的文件。幸好有範本參考，所以撰寫過程中並沒有遇到太大困難，主管說了一次內容大意，便被接納採用了。

最後，我與其他實習生有機會出席香港歷史博物館的「漢武盛世－帝國鞏固和對外交流」展覽開幕禮，既可率先參觀展覽，又在記者導賞環節聽到各地博物館館長對展品的介紹，實在是一次寶貴的經驗。最令人驚喜的是，我在欣賞展品期間被記者拍下照片，成了報章上的「名人」呢！此外，我亦曾到滅火輪展覽館進行定期巡視，檢查展品是否妥當，亦因而參觀了平日不對外開放的滅火輪「機房」部分，此機會的確是相當難得的。

這次實習無疑使我產生傳承歷史的使命感，亦對博物館懷有更多熱情。在主管的鼓勵下，我在假日與博物館職員一同參加了 2015 年香港博物館節的「與館長對話」特備活動。這次活動由館長親自解釋文物處理的工作，又讓我親手觸摸文物。以往專注參觀展覽的我，逐漸覺得博物館的活動非常吸引，大概是因為自己曾是設計活動的一員，所以對於其他博物館的活動極為欣賞和支持，或許我現在比從前更活像一個「歷史人」。

最後，感謝主管和職員們兩個月來的指導和照顧，在博物館實習期間使我得到很多意外收穫，主管經常鼓勵實習生多發問，讓我加深了解與博物館相關的知識。這次實習使我下定決心，希望將來能夠從事與博物館相關的工作，不再只為接觸文物和展覽，而是清楚了解博物館的實際運作和多元化工作後，感受到博物館的重要使命和意義，為傳承歷史作出貢獻。

孫中山紀念館

Dr. Sun Yat-sen Museum

黃愛怡 (歷史本科三年級)

WONG Oi-yi (History 3)

我在孫中山博物館的實習短短兩個月，除了學習到博物館在文物保護及教育推廣方面相關的工作經驗之外，進一步認識了香港公營博物館的運作情況，並拓闊了我的人際網絡。經過這次寶貴的實習經驗，我希望在畢業後能夠從事與歷史文化保育等相關工作。

孫中山紀念館位於半山衛城道，前身為已有百年歷史的法定古蹟「甘棠第」，2006 年起對外開放。該館主要舉辦以孫中山先生和中國近代史為主題的展覽，並透過籌劃多元化的公眾節目，如導賞團、講座及工作坊等，提高社會大眾對本

地歷史文化的興趣和認識。我主要的工作，包括撰寫計劃書、設計教育活動及講座內容、設計問卷及進行訪問，以及進行校對、翻釋、撰寫刊物草稿、收集及整理歷史資料等工作。其中三項工作，讓我深深體會到認真工作的樂趣。

首項工作是撰寫「開放甘棠第部分樓層為公共空間的可行性」計劃書。孫中山紀念館現時使用的出入口是昔日「妹仔」、「工人」出入的後門，並非大宅正門。館內職員遂以開放甘棠第部分樓層為公共空間為前提，讓我和其他實習同學嘗試探討重新開放大宅正門的可行性。為了加強分析的可信性，以及確保受訪者的多元性，我們除了在博物館內訪問參觀者外，還訪問附近居民的意願。我們一方面透過訪問搜集受訪者的意見，另一方面參考館內的收藏資料和嘗試實地模擬館內參觀人流的動向，分析開放後的人手安排、行政成本與配套設施所要作出的改動等項目，最後歸納出「重新開放大宅正門的可行性低」的結論。這次體驗十分令人印象難忘，因為這次研究跟平時小組討論有很大分別，不僅是要鼓起勇氣邀請街上陌生人接受訪問，更是初次與上司和實習同學等互相指出有欠考慮的地方，解釋自己的想法，以爭取支持和認同，方可把提議納入計劃書中，處事態度需要更認真和謹慎。上司對這份「初體驗」計劃書的評語是「出乎想像的不錯」，讓我們十分高興，對日後的工作更有期盼。

另一項工作是設計教育活動及講座內容，非常具挑戰性，因這項工作亦考驗我們的創意思維。孫中山紀念館每月都會舉辦兩次工作坊及講座，主題主要圍繞孫中山、甘棠第及中國近代史。設計教育活動需要考慮到導師、材料、場地限制，以及題材的吸引力等各方面，亦同時要配合主題如甘棠第的建築特色。於是苦苦思索下，也只得像民國旗袍便條座、中山裝生日咭等十多個活動構思而已。至於講座內容方面，則是一個大難題。講座主題需要配合講者學識，因此我們需要事先搜尋講者的相關著作。我們參考了不少網站、論文、書籍等介紹，再仔細思索每個大學的教授或民間學者的學術強項，然後修改講座主題，最後竟然想出二十多個可行項目，題材頗為多元化，包括民國電影、婦女史、風月史、重新評價革命分子等。雖然這些講座主題最終不一定被採納，但過程讓我加深對有關香港史、民國史、中國近代史等方面學術研究的認識，更提高我對研習相關歷史的興趣。

最後一項工作是設計孫中山紀念館和其轄下葛量洪號滅火輪展覽館「同樂日」的活動詳情。雖然上司已大致決定當日活動的細節，但我們被安排為其中一項「定向活動」發揮創意，設計定向的關卡題目。為了增加遊戲趣味，我們決定以尋寶為主題，先後設計了兩個截然不同的題目模式，包括普通提問模式及猜謎模式。上司認為猜謎模式更有新意，同時提議我們加上一些小知識，補充遊戲的可讀性。為關卡題目設計謎語可謂「一字一心血」，不但要挑選合適的藏品及建築部分，题目的訂定亦要注意文字優美押韻，又不可過於艱深，不致使參與者失

去興趣。

值得一提的是，孫中山紀念館的建築本身的特殊性讓我感到館內氛圍不同於其他博物館。孫中山紀念館建於 1914 年，乃法定古蹟之一，當初修復更是最大程度上保存文物的完整及整體結構。原來的柚木主樓梯出現傾斜問題，不但盡力修復，更在樓梯扶手不符消防條例的情況下，想出在樓梯放置盆栽來隔開行人及扶手的距離，以解決高度過低的問題。建築內的喉管大多放置在往日火爐內的通風管道內，避免外露。從館內播放有關甘棠第修繕的影片，可見政府在平衡保護建築物及現代設施上的心思。仍記得當我們撰寫「開放甘棠第部分樓層為公共空間的可行性」計劃書時，上司亦提示要考慮建築文物的承受力。因為重新開放正門會讓建築內部的空氣流動及日照面積增加，博物館職員為了確保不會影響到建築物，決定每逢星期四休館時間打開正門，讓專業人士測量當日的溫度和濕度變化會否對建築物造成傷害，從而決定是否開放正門。



隨後，我遇到裝修工程人員為甘棠第大門及木窗進行保養，於是好奇問了一些關於保養程序的問題。他們告訴我事先要實地考察木制品的原色，再向政府部門呈交物料顏色建議，讓相關部門調查顏色原料的成份，才決定使用某種原料，以免損害文物。及後，裝修隊伍則需要為木制品上「色油」，風乾後再上色，讓門窗顏色可保留較長時間，不過仍需數年定期保養。當時我想起開放正門的事情，就四處察看正門內外的門窗顏色，發現外面的門窗明顯有褪色的情況，因而明白博物館職員為何對開放正門一事如此緊張。

這次實習讓我可更詳細了解博物館的工作，同事們亦十分友善，教導許多有

關博物館的知識，更分享了他們的工作趣事，又給予我們機會出席歷史博物館舉行「漢武盛世：帝國的鞏固和對外交流」展覽的開幕禮，不但可率先參觀展品，更可參與由博物館館長親自率領的導賞團。我和實習同學參觀的情況，還被在場的記者拍照，刊登在翌日報章頭條。館方還鼓勵我們參與歷史博物館所舉辦的「我要做館長」體驗之旅，認識科學館的展品設計工作、文物修復組的文物評估知識，以及呈現展品的技巧等。最後，感謝歷史系給予我在孫中山紀念館的寶貴實習機會，以及博物館職員在實習期間的悉心指導，讓我獲益良多。

香港文化博物館

Hong Kong Heritage Museum

蘇煒豐（歷史本科一年級）

SO Wai-fung (History 1)

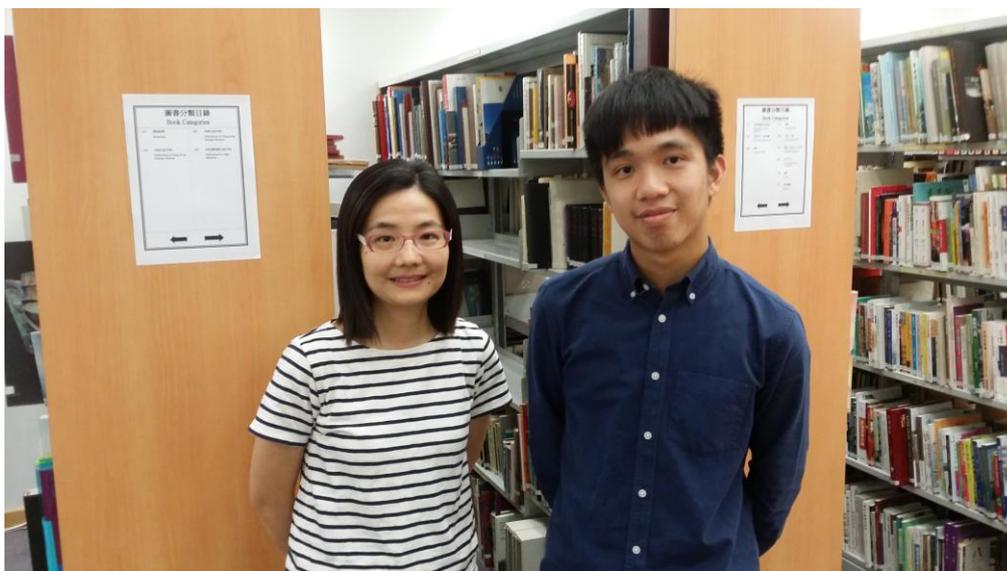
Through joining this summer internship programme in 2015, I was arranged to work as an intern in the Hong Kong Heritage Museum. Although the internship lasted for around four weeks, it is a fruitful and rewarding experience given all the insights and knowledge I have learnt in this period of time. In particular, the staff members in the Museum were very willing in sharing with me their knowledge. As a result, I have learnt quite a lot about the management and the daily operation of a museum, such as in the aspects of exhibition planning and artifacts preservation.

My main duty was stocktaking at the Museum's Resources Centre, which has a function similar to that of a library as its major collections are books and magazines covering areas that relate to the many works of the Museum. The purpose of the Resources Center is to provide reference materials for staff members who are planning for an exhibition or writing a publication. Some books inside the Resources Center were collected from overseas, and some of them were published in a time before I was born. Therefore, stocktaking at the Resources Center gave me the rare opportunity of reading these materials which are difficult to find outside the Museum.

Apart from stocktaking, I was assigned different kinds of ad hoc duty as well from time to time. For example, sometimes my supervisor would ask me to help proof-read the draft of the Museums' coming publications. I was impressed by how much works has to be done before a book can be published as there are so many people involved in writing the book and proof-reading it. Moreover, I have also provided assistance in recording the incoming of artifact from private donors. I think that these are experience that cannot be provided in a classroom setting, thus I am really grateful that I could have a first-hand experience of how a museum is managed.

During the internship period, I have had the opportunity to visit the ‘behind-the-scene’ facilities of the Museum which are normally not accessible to the members of the public, such as the collections storage facility. To me, these are all fun and enjoyable experiences.

Lastly, I would like to take this opportunity to thank the History Department for kindly arranging this internship experience for me, as well as the staff members at the Hong Kong Heritage Museum without whom this experience could never be as rewarding as it had been. For me, I think I have gained some valuable insights about the role of museums in Hong Kong today, as well as advices about a possible career prospect in the field of cultural and museum management. It also helps me to understand what kinds of work do museum staff actually do, thus I think it could shed light on my future career planning as well. In totality, I would recommend the internship role to the future applicants of this internship programme, especially to those who are interested in local culture and history, as well as to those who aspire a career in cultural and museum management.



香港文化博物館
Hong Kong Heritage Museum
楊飛凰 (歷史本科三年級)
YEUNG Fei-wong (History 3)

修畢丁新豹教授所授博物館學一科之後，我對博物館的歷史、功能與工作都有一定的認識，遂參加此實習計劃，被分派到香港文化博物館實習，親身體驗博

物館的工作。

博物館定位

我以往較多參觀香港歷史博物館及藝術館，對於文化博物館，並沒有太大的認識。文化博物館的展覽時有涉及與藝術或歷史相關的主題，如近期舉辦「嶺南獨秀：紀念趙少昂誕辰一百一十周年展」，該展覽的內容及主題均偏向藝術主題。不禁要問這類藝術展覽為何會在文化博物館展出，而文化博物館又會否因舉辦相關展覽而影響其定位？在實習的第一天，上司很熱心地為我解開了這個疑惑。事實上，於 2000 年開幕的文化博物館之定位，是受到歷史及藏品捐贈者因素所影響的。

早於 1991 年，當時的區域市政局已決定籌備興建沙田文化博物館，其時籌備的館方人員亦有談及關於該館的定位問題，並通過以「人無我有，人有我更優」的精神，以香港粵劇文化、新界歷史與文化、海報、玩具等為該館的核心主題，而這些主題正是當時其他博物館尚未深入涉獵的範疇。因此，館內設有新界文物館、粵劇文物館，以及兒童探知館，旨在向大眾介紹相關的歷史與文化知識。及後，香港著名收藏家徐展堂於 1998 年將一批為數眾多的珍藏捐贈予當時正在籌備興建的香港文化博物館，於是館方設立「徐展堂中國藝術館」，作為重點常設展館。而「趙少昂藝術館」亦因趙少昂教授慷慨捐贈大批畫作，而促成了該展館的成立。由於文物捐贈者的意願是將該批文物或藏品捐贈予文化博物館，館方不能自行決定把文物轉移至其他博物館，如藝術館等，故館內亦包含藝術及歷史相關的展覽，此乃歷史及藏品捐贈者的因素所造成。

藏品管理

實習期間，我被安排到博物館內的藏品及教育組工作，主要是負責整理及更新館內資源中心的藏書。在那片書海當中，蘊藏著博物館歷年來眾多展覽的報告、出版以及資料來源等，從中可知館方人員於策劃展覽時所作大量資料搜集及編輯工作，經過千錘百鍊，才能設計出如丁教授口中所言「叫好又叫座」的展覽。

另外，我亦曾到藏品倉庫協助整理藏品，取出相關的文物作研究之用。上司一面講解藏品管理的重要性，一面教導我如何從龐大的倉庫裡準確而快捷地找出文物。故此，我的所見所聞，印證了課堂上所學到有關藏品管理的學問。文化博物館的每件藏品都附有一組猶如身份證號碼的編號，而藏品架上亦編有特定編號，藏品擺放井然有序，以便藏品管理。由於博物館藏品數量不斷增加，清晰仔細編制藏品編號工作更為重要。此外，在參觀藏品倉庫時，我留意到地上有數條圍繞倉庫牆壁的細線，看似無關重要，事實上它肩負著保護珍貴藏品的責任，一

旦倉內出現滲水情況，該線感應後會啟動警報讓館方人員知道，以便及時作出相應的處理。

過往作為博物館參觀者時，不可能見到收藏珍貴藏品的倉庫，更莫說能親手觸摸文物，大多只能隔著玻璃欣賞展品。而這次實習卻提供了非常寶貴的機會，讓我能近距離接觸藏品，並了解整理和保存藏品工作的細節。我有機會翻閱香港早期的粵劇劇本資料，指尖上傳來的質感豐富了視覺上的欣賞。從而讓我知道香港早期粵劇相當流行，每劇上畫必定會彩色印刷該場次的簡化版劇本予觀眾，而劇本的背面亦印有商品廣告，其流行程度可見一斑。

總結

通過這次實習經驗，我亦認識了不少於館內其他部門工作的實習生，他們來自不同院校及學系，部份在展覽組和藝術組實習。在這短短的一個月實習期間，我們互相分享工作點滴，使我能初步了解其他部門的工作，豐富了我的實習體驗。最後，在此感謝上司的悉心指導，仔細講解博物館的工作，使我獲益良多。同時亦感謝歷史系安排這次實習，讓我有機會深入了解博物館的工作。

古物古蹟辦事處

Antiquities and Monuments Office

劉皓然（歷史本科二年級）

LAU Ho-yin (History 2)

我在古物古蹟辦事處古蹟檔案組實習了個多月的時間，該組屬於教育及宣傳組轄下的部門，設於文物探知館內。實習期間，我的工作主要是協助更新香港文物地理資訊系統，以及整理參考圖書館內的館藏資料。這次實習除了增進我對文物、歷史建築的認識外，亦讓我更能深入了解古物古蹟辦事處及古物諮詢委員會的運作情況。

香港文物地理資訊系統

香港文物地理資訊系統，是讓公眾查看香港的法定古蹟和已被評級歷史建築物的重要工具。除了研究檔號、古蹟類別、古物諮詢委員會評級、評級年份、地址、地圖索引、土地類別、興建年份等內容之外，系統還列出了該建築的相片和歷史簡介。我花上近一個月的時間去檢查此系統內的資料和運作情況，協助上司檢查並核對香港文物地理資訊系統的資訊內容否正確，以及有否定時更新。

事實上，要完成這項工作並不容易。首先，列入古諮會文件的歷史建築物有

1,600 個以上，而已評級歷史建築物也有逾千個項目，需要較長時間處理如此龐大的資料庫。其次，這項工作需要具備熟悉處理龐大電腦資訊，而且善於掌握電腦系統運作的條件。感謝上司對我的悉心指導，讓我知曉使用系統所需注意事項，並提點我如何更改關鍵字和輸入法等，使我能順利地修正系統可能出現的問題。能夠參與這套資訊系統的更新工作，對我來說是極具意義的。



製作書目

另外，我亦以近兩週的時間，處理文物探知館的書目資料。由於有捐贈者向文物探知館捐出多本圖書，古蹟檔案組便需要處理這些圖書的資訊。於是，我被安排協助處理捐贈圖書的資訊，製作書目，記載圖書的中英文名稱、作者、出版社、出版年份、索書號、國際書號等，以便將來圖書館職員在網上圖書系統輸入資訊並上架，讓公眾能夠閱覽相關書籍。初嘗做圖書館管理員的滋味，開始也有點無從入手的感覺。可幸的是，我的上司向我指點多個能夠參考的圖書館系統，例如是文物探知館的網上圖書館目錄，還有香港公共圖書館等檢索系統。在處理圖書的過程當中，我一方面能夠接觸捐贈者的圖書，也有機會到文物探知館內的參考圖書館中參閱很多有關考古和歷史建築的專著，可說是收穫豐富，得益匪淺。

總括來說，這次在古物古蹟辦事處轄下古蹟檔案組實習中，讓我切身感受到現實工作環境所需要的知識和技能，與我們在校園中所學是截然不同的。這次實習固然希望能夠實踐所學，更重要的是學習適應工作環境，把學科知識充分運用於工作上。最後，我在此感謝學系給予學生寶貴機會到古物古蹟辦事處實習，同時也要衷心感謝上司的悉心指導和協助。

東華三院文物館

Tung Wah Museum

史穎然 (歷史本科二年級)

SEE Wing-yin (History 2)

這次能夠到東華三院文物館實習，確實是獲益良多。在實習期間，我的主要工作，是研究館內的牌匾及楹，以便館方日後為這些牌匾和楹聯出版相關書籍。東華三院文物館內共有匾楹和聯數十幅，但並非每一牌匾的來歷都有確實記錄，因此我的工作是要翻查不同地方志等史籍，尋找這些牌匾和楹聯的來歷。

在實習過程中，我能夠加深對東華三院和香港歷史的認識，我能更了解東華三院對香港社會所作出的貢獻。英國殖民統治香港初期，政府對基層民眾的社會援助十分不足，而東華三院作為慈善機構，則在提供醫療和社會服務方面擔當十分重要的角色。同時，東華亦對中國內地發揮同胞物與的精神，每當內地發生天災人禍時，皆勇躍籌款，協助救災，讓我對東華三院的樂善好施精神有更深刻的體會。



另外，實習亦能提升我在資料搜索方面的能力。由於我需要搜尋自清末以來有關天災人禍的歷史記錄，從而找出當時東華三院因何獲贈某些牌匾或楹聯。過程中讓我接觸了多本地方志史籍，加上參閱當時的中英文報章等刊物，確切提升了我搜集史料的能力，相信這項工作可以加強我在從事歷史研究的能力。

除此之外，我的中文能力亦在實習期間有所提升。由於我需要研究牌匾及楹

聯，不難發現它們的用字是相當典雅的，甚或會用上一些不常會用的成語等。故此，我在進行研究的同時，亦要經常翻查字典及詞典等工具書，以便掌握這些字詞的真實意思。總的來說，這次在東華三院文物館實習過程當中，我能夠對歷史研究、史料搜集及語文運用等各方面，皆有顯著進步，讓我獲益良多。

中文大學出版社
The Chinese University Press
何頌文（歷史本科三年級）
HO Chung-man (History 3)

實習編輯手記

這是我第二年參加此實習計劃，今次我被分派到香港中文大學出版社的編輯部實習，可算是當了兩個月的「小編輯」。或許有人會問：中大學生又回到校園實習，不覺得沉悶嗎？且看我這兩個月的經歷，你便會知道答案。

我的實習期是在六月至七月之間，剛好碰上出版社籌備一年一度香港書展的日子。由於很多新書都要趕及在書展期間推出，因此不論是編輯部，還是營業部都忙個不停。正因如此，我們能把握時機，於書展舉行之前參與書籍校對工作，書展期間協助宣傳新書，並到書展會場感受到熱鬧的氣氛，確是相當寶貴的機會。

書展之前的工作

實習的首個月，我的主要工作是為書籍進行最後階段的校對，準時於七月把書本的稿子送到印刷廠去。編輯們曾在分享會中說明，一本書由收稿件到印刷成書至少需要八個月的時間，長則甚至可達數年，過程包括文字校閱、排版、獲取圖片版權、封面設計，以及與作者及譯者溝通並修改內容等，這些工作都是由編輯親自負責。雖然我只能協助文字校閱，並未有機會接觸剛才所提及的其他編輯工作項目，但已深深體會到編輯的工作是絕非輕易的。僅是文字校對這部分，已需要進行至少三次校對。偶一不慎，便會忽略錯處，這絕對是考驗了編輯的耐性和細心。

實習期間，我有幸能參與校對著名學者和作家所著的書籍，例如沈旭輝教授的《解構中國夢》、北島先生的《給孩子的散文》，以及李零的《鳥兒歌唱》等。工作中最大的樂趣，除了能夠有機會閱讀富意義的文章外，更學會了在紙本上標記錯誤的地方。起初因不懂得符號的縮寫，把文章稿件畫得較為凌亂，後來經編輯們指導後，學會了編輯常用的記號，如增加或刪減文字、破折號、N-Dash 和 M-Dash 的分別、繁簡轉換、標點符號的運用等。此外，我亦有機會協助處理稍

後出版的書籍，包括整理英文書 *The Classic Chinese Novel* 的索引、校對《近代中日關係》及《現當代政治學十講》、為重新包裝的書籍《中國近代史綱》修改異體字等，工作類型相當豐富。

書展期間的工作

七月中旬，正值香港書展舉行，一眾實習生被安排在香港及內地各大社交網絡平台，如 Facebook、微博、微信等，為新書作宣傳工作。宣傳策略之一，是在節慶或紀念日發佈相關的書本摘要，透過時令性的資料吸引讀者的注意。我曾在「七一回歸」負責摘錄《香港傳媒新世紀》一書的內容大要，讓大家在香港回歸十八載之際，反思香港傳媒生態所歷經的重大改變。此外，我們亦有列寫本年度書展的書單，例如邊城系列、閱讀的種子、精品書等，為重點推薦的新書撰寫導語，發佈到各大網絡平台供讀者參考。當中印象最深刻的宣傳工作，是所有實習生各自挑選一本自己最喜愛的書籍，寫下簡介及感想與讀者分享，把自己認為是最好的書籍與大眾分享，實在極具意義。而我則挑選了劉紹銘教授的新書《愛玲說》，盼望讀者能從文字內外了解張愛玲的處世為人。看到自己所寫的文字刊登在不同的網絡平台，心中也有絲絲興奮呢！

書展期間不可缺少的環節，當然是要到灣仔會展現場感受熱鬧氣氛。我被編排在週日當值，當天人山人海，出版社的人流也絡繹不絕。我們負責解答顧客的疑難，幫助他們尋找所需的書籍，並控制排隊付款的人流等。雖然經過整天工作後覺得有點勞累，但看見讀者在攤位中能夠享受閱讀的樂趣、買書後喜悅的笑容，自己也會為此而感到高興。

結語

回應文章開首的問題，我可以肯定地告訴大家，在中大出版社實習的兩個月期間，我確實獲益良多。我既能深入認識書籍出版的過程，體會到擔任編輯絕非一件易事，亦感受到一種像家溫暖的感覺。還記得我們於實習最後一天的分享會中向編輯們問道：「編輯的工作量甚多，究竟有甚麼原因和動力讓你們繼續留守這個工作崗位？」有編輯回答道：「當看見自己負責的書籍誕生，能獲取極大的滿足感，便已足矣。」這番話仍言猶在耳，正好鼓勵我做任何事情時，即使遇到任何困難，也不要放棄，堅持到底，最終必會有收穫。編輯們在實習過程中悉心指導和鼓勵實習學生，甚至與我們分享人生經驗，衷心感激他們一直以來的照顧。同時，我在這兩個月的實習期間，結交了來自本系和其他院系的實習生，有的來自本地，有的來自內地，使我結識了不少新朋友，經常交流意見，相處融洽，樂也融融，令這個暑假倍添溫暖！

中文大學出版社
The Chinese University Press
黃心怡 (文學碩士一年級)
HUANG Xinyi (MACPH 1)

這次在中文大學出版社為期八週的實習，是一段愉快又令人獲益匪淺的經歷。我在編輯部的主要工作是書籍校對和社交平台推廣等。這些工作皆要求耐心、細心和創造性寫作能力，亦較符合我的性格，並能鍛煉我的文字應用能力。另一方面，由於出版社主要出版與文史哲相關的學術性書籍，與我的閱讀興趣相當吻合，因此我的實工作都是挺開心的。工作中遇到疑難時，也可以直接請教其他同事，他們總是悉心地給我詳細講解，他們亦對實習生給予充分的信任。值得一提的是，出版社於逢週五下午舉辦出版知識講座，實習生亦可以參加，讓我學到了不少關於不同出版主題和學科的知識。

夏季是出版社的旺季，實習期間正是該社籌備香港書展的時間，為推出新書作好準備。實習的首四週，我的主要工作是協助趕制新書，包括為新書進行出版前的校對工作。至書展舉行之時，我和其他實習生被安排到灣仔會展的現場協助管理出版社的攤位。就我觀察所見，中大的圖書頗受讀者歡迎，銷量不俗。由於看到之前大家努力的成果，得到廣大讀者的認可，心中的歡喜之情的確難以言喻。

這次我在出版社實習的最大收穫，可算是拓寬了職業視野，對出版行業有了基本的認識和了解。這次實習經驗，除了讓我有機會嘗試從事編輯的部分工作之外，亦使我認識到書本能夠出版刊行，其過程遠較我想象的複雜。出版成書的時間，可說是經年累月，短則七、八個月，長則可待數年不等。至於編輯過程更是嚴謹，從審閱原稿階段，便要反覆多次逐字校對，與作者溝通，然後進行排版。而封面設計亦大有學問，需要編輯與作者等各方互相協商，兼顧質量與成本。最後，在為新書作宣傳時，也絕對不能馬虎了事。因此，要想做好書，上述任何一個環節都必須認真看待。

總的來說，中大出版社的同事們皆非常友善，時常給予適當的提點，並在我的實習工作方面給予協助，不僅在工作上給我寶貴意見和悉心指導。在工餘時間，同事們也樂意和實習生們談天說地，互相交流工作經驗和心得，從中讓我學到許多前輩從事編輯的工作經驗，亦能夠更加深對學術出版界的認識，亦提高我對此行業的興趣和熱情。經過這次實習機會，我對將來就業前路，有較明確的方向。希望我最終能夠加入出版行業，從事與編輯相關的工作，使我可以「徜徉書海，於三千弱水中取一瓢與讀者分享。」

中文大學出版社
The Chinese University Press
李進仁 (歷史本科二年級)
LI Chun-yan (History 2)

夏日炎炎，仍要回到熔爐似的中大校園，實非易事。在中大出版社的編輯部實習的兩個月時間，確實過得相當充實。中大出版社的工作環境實在一流，加上地方雅緻，沒有工作壓力的感覺。實習前我已對出版行業有濃厚興趣，出版社同事講解出版書籍的完整流程後，更讓我得知出版過程絕不簡單，亦讓我對出版業更深入的認識。

實習初期，編輯部同事便指導我們如何進行書籍的校對工作，當中一些校對的技巧，是需要進行校對的時候才會了解，例如不同的情況下使用那些記號，或者有時需靠個人判斷作出修改。從中我體會到一種難能可貴的專業精神，出版社的編輯提醒我們要不時抱著懷疑的態度，即使有時對於書稿中一些基本內容，或看似簡單的字詞，亦應予以仔細核對。



由於中大出版社的主要出版人文及社會科學的學術書籍，我們較常接觸文學、歷史、哲學、政治等範疇的書目。當中我們協助校對的是邊城系列，是由一群學者專家撰寫包括社會問題，國際關係，政治理論探討等專題。我們在校對過程當中，除了因感興趣的書稿而對工作更覺趣味之外，同時亦逐漸可領略書中蘊含的識見。

除了校對的工作之外，我亦要為一些再版書目製作索引。我本來以為這是較容易完成的工作，豈料當中卻需花費不少時間進行。我們先要將舊版書籍的搜索字詞逐一標示，然後再將它們原來的頁數轉換成將會在新版出現的頁數，並作記錄。這項工作必須具備高度的專注力，以及校對者對字詞的敏感度，避免出現錯誤。

除了要埋首於文字堆中協助編輯校對的工作之外，我們亦在實習後期接到另一項任務，這是為出版社在香港書展期間所推出新書作宣傳活動。因此，我們的工作重點由校對轉為使用各種社交網絡平台，為新書作宣傳。實習生與編輯們共同商議了宣傳方針，並決定然讓我們嘗試為各自挑選的新書撰寫簡述，並附以引人注目的導語。我們或許能夠掌握如何處理文字和校對的工作，但宣傳工作對於我們而言實卻是一項陌生而具挑戰性的工作。社交網絡與傳統媒體不同，雖然能快速傳播訊息，目標受眾更為廣泛，但是在社交網絡上宣傳的策略與傳統媒介的不盡相同，倘若不用別出心裁的宣傳方法，難以有予人深刻印象。因此，我們便需要把書籍與時事話題緊扣一起，從而能夠引起讀者和社會大眾對新書的興趣。

其中一位編輯同事的話打在我心坎中，她說：「現時的編輯已不是只懂得校對便足夠，而是每個編輯都要像一個出版社般『運作』，自接到書稿後便要仿如處理一個 project，由處理原稿、與作者溝通、改稿、再三校對、決定採用封面到宣傳書籍，都要『一腳踢』和兼顧。這些可以說是一個盡責、全心全力的編輯可以做的事。」我聽了這番話後，立時領悟了更多有關編輯工作的特性，便是要熟悉各環節的工作。

中文大學出版社 The Chinese University Press 廖斯（文學碩士一年級） LIAO Si (MACPH 1)

這次在中文大學出版社的市場部實習，對我來說具有雙重意義：一是加深我對出版業的認識，二是讓我成長起來。從首天工作開始，我的部門主管和同事，沒有因為我是實習生而特別遷就我，卻把當成一名正式員工分配工作給我。對於如何適應職場文化和規則，這次實習確能為我找到答案。

中大出版社的部分同事問我：「為什麼會想加入市場部工作？」他們認為若我是對市場部工作感興趣，應該到更具規模的大企業工作。相對而言，圖書市場規模比較小，尤其是學術出版的市場對象比較集中。由於對出版業感興趣，但是我對出版界中最陌生的環節是市場部，所以希望能夠有機會親身體驗該部門的工作情況。至實習後期，我亦有機會到編輯部提供協助，使我更了解市場部及編輯

部兩者的區別和互相配合的重要性。

中大出版社市場部的同事們，皆具有豐富營銷圖書的經驗。部門主管對圖書市場的經驗豐富，也有很多營銷策略上的點子，反應非常迅速。市場部的同事也是非常聰慧的，整個團隊合作和相處相當融洽。



實習期間，我還有機會參與了一次編輯部與市場部的聯合會議，商討在書展舉行期間出版的圖書定價，以及相關的市場營銷策略等問題。從這次會議中，不僅讓我見識到了編輯們的專業和認真處事態度，還見證了兩個部門之間如何進行分工，互相配合各部門的工作，再加上製作部門的配合，順利地完成出版社在籌備書展銷售和其他相關活動的工作。出版社在書展的展覽經過精心設計，能夠吸引讀者的注意，而新出版的書籍亦因而成為熱銷書，這些都是靠出版社的團隊互相協作，全心全意達致的豐碩成果。

最後，我在這次的實習中，獲益甚豐，除了能夠在積累一些工作經驗之外，亦能夠察覺到自己還有可以改進之處，務求更能適應職場文化。與此同時，我亦認識了其他來自其他院系的實習生，而部門主管和其他同事亦相當樂意和悉心指導，增進了彼此之間的友誼，亦擴闊了我的人際網絡。凡此種種，我感謝本系讓我參與本實習計劃，更要衷心感謝中大出版社給予我如此寶貴的實習工作機會。

香港教育圖書公司
Hong Kong Educational Publishing Company
鄭偉英 (歷史本科三年級)
CHENG Wai-ying (History 3)

2015年8月，在香港教育圖書公司實習的一個月，讓我了解到編輯的工作，並嘗試實踐編輯的工作，確使我獲益良多。

教科書編輯與編輯

這次實習，讓我了解到教科書編輯的工作，與我原來所想像的有點不同。其實，教科書的內容按教育局的課程指引編寫，為學生提供最適合的教材內容。同時，亦有需要為符合學生、老師而作出內容、排版、表達等等之修訂，因時制宜。除了提高學生的學習興趣外，亦可作為輔助老師教學的重要工具。故此，教科書出版非常重視其實用性，在訂定頁數、內容框架、圖案輔助、教學活動，甚或是釘裝方法，皆有嚴格規定。

教科書編輯工作，主要有以下數項重要環節。首先，雖然編輯有跟作者聯繫的工作，但主要只是面對未能準時繳交書稿的作者，而是編輯要在作者所提供的稿件上再作修改，因為作者的稿件可能並非最完善，或偶有錯漏之處，需要仔細校閱。部分作者所提交的稿件以論文式為主，編輯需要更改其表達方法，配合教科書的編寫，務求能夠讓學生較容易地理解內容。同時，作者未必提交附有圖片之稿件，編輯的另一工作便是要考慮吸引學生、內容、排版等因素，適當地為教科書加入圖片，以作教學之用。

其次，編輯亦要將作者所提交的書稿內容作排版，此工作需要花上一些時間。再次，就是編輯與排版員的互相溝通，仔細檢查錯字、修改版面設計、修訂內容，以及加入圖片和卡通圖案等。編輯們告訴我，非教科書的出版大多經過「三排三校」的程序，意謂編輯與排版員三次來回稿件。而教科書則可能是「七排七校」或更多，可見教科書出版之認真仔細。經過這些程序後，書稿終於可以交付印刷和出版。而除了教科書出版之外，編輯亦負責其他教材的編寫工作，包括工作紙、模擬試題等，可見其責任非常重要。

工作之趣味

這次實習，同事們樂於給予指導和提點，並分享了編輯工作的寶貴經驗。另外，我亦能夠透過參與編輯的部份工作，豐富了我的工作體驗，這是非常有意義的。我要感謝教圖人文社科室，尤其是中史組的同事，他們除了為我給予工作上

的悉心教導外，亦讓我在將來人生規劃帶來啟發。總括而言，這次實習給予我一次難能可貴的學習經驗，確能使我體會工作的趣味。



香港教育圖書公司
Hong Kong Educational Publishing Company
鍾卓斌 (歷史本科二年級)
CHUNG Cheuk-pan (History 2)

在一個月的實習期間，我被分派到香港教育圖書公司的通識部工作。除了通識科之外，我的工作也涉及歷史教科書的編輯相關範疇，包括製作教材、工作紙、測驗卷、以及為電子簡報發稿和作校對。實習期間，部門主管和同事都十分樂意解答我在工作上遇到的問題，十分感謝他們對我的提點和協助，他們的寶貴意見亦讓我對出版業有更加深入的認識。

這次實習，確能讓我了解更多有關教科書編輯工作的情況。首先，各科目的教科書完成版本都需要送到教育局作審核，以決定該教科書能否被納入適用書目表。故此，編輯相當重視要準時送審，以及後續的推廣程序。而且，編輯需要需要與顧問、作者、老師等溝通，了解課本的編寫理念和課程特色等，以及查閱相關學術文章和教育局的相關資源，並進行文字和配圖等方面的編輯工作，以至出版成書。在編輯過程中，是要經過只少三次排版和三次校對，最後得出經校訂的稿件。



教科書編輯所需要的基本功，包括熟讀課程及考評要求、了解同類型教科書的特點、充分了解老師的期望及要求等，而團隊合作精神亦是相當重要的。通識部是作為一個團隊來工作，透過分工合作的模式，各自負責編輯工作的其中部分。團隊各人彼此互相溝通，知悉各自的工作進度，並作適當協調和配合。而通識部也需要與設計部和推廣部等其他部門合作，互相報告最新的工作情況。由此可見，互相溝通與配合乃從事編輯工作的必要條件。當然，教科書編輯也需要不斷學習，增進學科知識，與時並進。

一直以來，我希望畢業後，能夠從事與文字相關的工作。經過這次實習，我知道我仍有很多改善工作表現的空間。如在製作通識時事專題時，我察覺到我的時事觸覺不足，對社會正在發生的事情並不了解。這正好提醒我要時常多加留意社會時事，為日後踏入社會工作作準備。最後，再次感謝教育圖書公司及中大歷史系給予我一個非常寶貴而充實的實習機會。

香港教育圖書公司
Hong Kong Educational Publishing Company
何雅文 (歷史本科一年級)
HO Nga-man (History 1)

我很高興能夠到香港教育圖書公司的人文社科室實習，我不只學會了編輯所需的技巧，進一步了解他們的日常工作，更重要的是理解編輯工作的真正意義。

在實習初期，部門主管指導我有關編輯所需的工作技巧。我的首項工作，乃負責為一本通識教學參考書製作簡報。這工作看似簡單，但十分講求專注力，因

為編輯需要同一時間處理多項電腦文書工作，例如設定文字顏色、簡報動畫和表格框線等，一不留神便會遺漏某些工序。另外，我也被安排進行校對工作，這更是要相當專注和謹慎。在茫茫字海裡，我需要檢視每句用字詞與文法必須正確。我還要學習善用編輯常用的「特殊語言」，亦即校對符號，以作校對稿件之用。上司告訴我，一份稿件最少要進行校對三次，才能「發稿」。我不禁讚嘆這種一絲不苟的態度，這亦是編輯的專業精神。

在實習工作的餘下時間，我要為高中歷史科設計題目。由於我在中學時曾修讀此科，在設計題目的過程中也倍感親切，而我亦相當享受設計歷史資料題的過程。歷史資料題的基本要求，是以史料為核心，擬定與該史料相關的題目。工作開始之時，我和上司已一起找出多本歷史著作，部份更是出版年份久遠的。對於喜歡歷史的我而言，這確是個令人興奮的經歷。

在閱覽歷史漫畫時，漫畫家的想像力令我不禁會心微笑。有時候，我和同事也要一同依靠歷史人物的外貌和服飾等，猜想當中漫畫家所描繪的是哪些歷史人物，如束八字鬚的白里安、頭頂光禿禿的墨索里尼等，維妙維肖，栩栩如生。除了歷史漫畫，處理歷史文獻時也遇到困難。因為史料文獻當中，部份是中、英文以外的外文資料，包括 1930 年代日本政府出版物，以及 1940 年代的德文海報等，這些資料需要被翻譯成中文。幸好得到同事的幫助，我能夠利用這些史料，設計歷史資料題。這時我才知道，我於年前準備文憑試期間不斷操練的模擬試題，其背後的資料蒐集和擬定程序，竟然是如此複雜的。



上司是如此形容教科書的：

「教科書是一種很特別的『商品』。選它的是學校，買它的是家長，用它的是學生。因此，我們要照顧的，不只是一個顧客的需求，而是三個。」

她說的這番話，令我深刻反思編輯教科書工作的意義，其對教育的重要性。對老師而言，教科書是他們教授學科知識的工具，他們向學生述說甚麼故事，呈現怎樣的歷史，很多時就是取決於教科書如何編寫。因此，在情況許可下，出版社亦要準備最完善的教學資源配套給老師，從而提升教學效能。教科書對學生在學習知識方面也十分重要，尤其是歷史科，因為他們主要是靠這幾本歷史教科書初步認識世界的歷史發展。從製作教材配套、校對稿件，以及擬定題目等工作中，我體會到教科書編輯這份工作的用心，編輯和同事們對專業的追求。教育是知識的傳承，也許我們可以在字裡行間，為這個歷史任務盡一分綿力。

香港教育圖書公司

Hong Kong Educational Publishing Company

葉環（歷史本科二年級）

IP Wan Eva (History 2)

前言

我在香港教育圖書公司編輯部實習了一個月。在此之前，我對編輯工作可謂一無所知，故此我想親身接觸和了解這個行業，以確認自己未來的職業取向。一個月的時間轉瞬過去，除了工作技巧外，我還了解到編輯工作和出版界的生態、前境，並且學會與同事的相處之道。

工作內容

我曾經以為編輯的工作，主要是校對和排版。事實上，編輯的工作量相當大，而且相當多元化，包括校對稿件、製作教材，甚至有需要時更會充當發稿人。雖然我的實習期較為短暫，但部門主管仍分派不同種類的工作給我，讓我能逐漸適應新的工作環境之外，我亦可以更全面地認識和了解編輯的工作。

實習初期，我的主要工作是製作教材，當中包括課堂工作紙及「現代中國事件簿」等。前者是把課文內容複製到文件檔，再挑選關鍵字漏空讓學生填寫；後者則要搜集十幾件中國近代歷史事件的資料，逐一撰寫簡介，並設計思考問題。剛開始這項工作時，我也以為自己可以輕鬆應付。可是，當我在設計「現代中國

事件簿」的問題時，意識到既要達到讓學生多角度思考的目標，又要以不同角度撰寫參考答案，其實是頗考功夫的。這兩項工作讓我深刻體會到，從事編輯工作是要非常細心的。

及後，我便被分派校對工作，先是校對了一份校本及一份新版教科書的初排，按照原稿核對初排稿件是否存在錯漏，再用行內的校對符號予以改正，每當找得到初排的錯處時會有很大的成功感。另外一項校對工作，是修改作者的稿件，有時候也會出現怎麼改都改不通順的情況。我在校對工作過程中，亦學到很多與編輯工作有關的知識。

在實習期結束前，我主要負責編寫教科書例題和答案，以及在互聯網搜索歷史影片。有了之前「現代中國事件簿」的經驗，我對於設計問題的技巧已有一定掌握，我的主管亦提供了歷年文憑試試題以作參考。至於搜索影片方面，我觀賞了大量珍貴的戰爭片段，再把合適的資源紀錄下來，在過程中也學到不少歷史知識。



實習得著

在教育圖書公司實習的一個月間，最大的得著莫過於認識到出版界的運作模式。公司舉辦了簡介會，為我們介紹商務印書館的歷史和部門結構，並為實習生

提供小型培訓，專門講解教科書的編輯工作。經過他們的一番解釋後，我才知道中學教科書原來是要經過如此繁複的工序，方能推出市場發售，此乃出版社不同部門合作的成果。因此，我頓時對編輯工作多了一份敬佩。

除此之外，我也在工作的過程中學懂了一些職場技巧。無論身處哪個行業，小心謹慎都是必要的。另外，與同事溝通亦是很重要的一環。若不能清楚地表達意思，或者遇到不懂的地方不敢去請教別人，便會降低工作效率，所以良好的溝通技巧便顯得更為重要。

總結

我到教圖實習，的確是一次非常寶貴的經驗。雖然只有短短一個月，卻讓我在各方面都成長了不少。我亦衷心感謝部門主管和同事，他們對我悉心指導和協助，增加了我對編輯工作的興趣。我在他們身上感受到編輯的責任感，也領悟到編輯工作的意義。如果將來有機會的話，我亦希望自己能投身編輯行業，為出版界出一分力。

香港教育圖書公司

Hong Kong Educational Publishing Company

李顯華（歷史本科二年級）

LEE Hin-wa (History 2)

五黃六月，筆墨飛馳

緒言

我開宗明義就說：「教科書是學生的經典。」它是實現教學過程進而達到教學目的的特殊讀物。學生從課本中學到真正正確的知識，終生受用不盡。課本入錯資料，則會誤人子弟。有時，學生受到一個錯誤概念的影響，除非自己隨着學識的增長，可以辨偽糾錯，或者得到明師的點撥，發現今是昨非，否則，便會「抱錯終身」。

以上為教圖的前任總編輯杜振醉先生所寫的，在我初來報到之時，主管已將杜先生對編輯的心得放在案上。閱後知道所協助編纂的教科書會影響學子外，還有是這項工作對編輯者的語文能力有一定的要求。於是我展開了在香港教育圖書公司的一個月的實習，親身感受作為教科書編輯的滋味。在飛逝的一個月中，我協助搜集圖片、電子化書籍、校對、編輯中史科教科書、編輯工作紙等，得着甚多。

搜集圖片

實習工作剛開始，我向部門主管詢問了大量編輯的問題，如編輯術語等問題，她都逐一解答清楚，在此很感謝她耐心的教導。我的首份工作，就是協助同事在《教育風雲三十年》這本書搜尋圖片。引用圖片其實是件頗為複雜的事，弄不清版權問題的話，很容易惹出禍來。因為，多數的公司都會向相關、相熟、有合作經驗的媒體著手，找尋相關的圖片，對於網上、來歷不明的圖片則盡量不予以使用。就算是古人的圖片，亦會小心處理。而部分議題的照片可能是長缺的，要視乎編輯們有沒有相關的圖片，可以加入文中。

電子化書籍

我的另一項工作，是協助製作部的同事新增教師用書的電字書功能按鈕。紙本教師用書每頁的空白地方都附有紅色字的註釋，方便老師教學、帶領學生作進一步的探研。但在電子書上，為了增加互動性和避免版面出現太多字而造成混亂，便是以按鈕取代。每個按鈕都有不同的功能，我先要在紙稿上畫下符號，然後在電腦的試算表上記錄相應的符號所代表的意思，製作部的同事就會根據符號，在電子書上作標示。

校對工作

校對是編輯的重要任務，負責為書本的準確性把關。因為修讀過中文系的課程，知道校對主要分為四種：對校、本校、他校及理校。基本上編輯都是以對校為主，即是左手持作者來稿，右手持筆在初稿上互相對校，這是最原始，但亦是最有效的校對方法。之後的本、他、理校法，是指不用對稿，以書本前後互證、其他書相引及編輯個人識見校勘，這是需要具豐富經驗和技巧的。我負責校對的，是前仁愛堂田家炳中學校長戴希立於電台與十多名參與香港教育改革的人物的訪談稿。由於欠缺作者來稿，僅有電台版的聲稿，同事要逐字逐句將其打成文稿，然後再交予製作部作排版工作。當我接到這項工作時，校對工作都近乎完成。這工作需要十分專注，否則便會容易出錯，甚至影響其他同事的工作進度。

「七校七對」在編輯的眼中是最理想的，即經過七次校對後才定稿。然而，當真正着手處理時，就會發現這並非易事，曾聽說有些書要經過十多次校對才能定稿。我問主管她最多試過多少次校對一本書，她說：「我都不清楚，因為多數在五、六次之後就會搞亂，會有越來越多的人參與校對的工作，稿件經常互相退送，很難數清。」。校對中，統一文字亦非易事，不論是作者還是編輯，都會誤用某些錯別字或通俗的字，例如是「其他」非「其它」、「姪」非「侄」等。在每一校都會發現這些字，所以編輯就是要確保不會出現任何錯誤。但每發現一個新

字，即意味全書都要重新找一次，也增加了校對次數。

實習後感

一般人總以為編輯是坐在辦公室中，呷着咖啡，悠悠閒閒地與作者通電話，又或者是輕輕鬆鬆地揮筆疾書，簡簡單單的舞文弄墨，過着理想中的「文青」生活。殊不知一本書、一份稿都會讓編輯們忙個不停。我在校對的工作中，也發現到些少的樂趣。執筆去改字改句，就像老師批改學生的文章，加上校對有很多的符號，使我感到自己似個很有權力的老師。杜先生的編輯心得中，說明符號要畫得清楚，不能相交，免得使人混亂。但我卻喜歡大筆一揮，率性而為，令到同事看得「眼花花」。



總結

你可能會問，作為一名實習生，與主管和其他同事們，能有甚麼話題。答案的確是沒有的，但話題卻是隨人而出現的。人與人的關係是很特別的，如果你覺得與她們很難溝通，就會怯於說話。但其實只要自己敢於去發掘話題，自然會有共同感興趣的話題。其實我們談得頗多，中大的校園生活、社會熱議的人、事、物，以至工作期間遇到的趣事，很多都是同事們閒談的話題。

時光飛逝，一個月的很快就過去。學習到的工作和處事技巧固然重要，但對我來說，認識到一班從事編輯工作的人更是珍貴。當我將來買書時，這一個月不斷校對的回憶又會重現。小時候夢想做個作家，到長大後發現較難實現，但始終喜歡文字工作，而編輯的工作，或能安慰自己。

香港教育圖書公司
Hong Kong Educational Publishing Company
文澤華 (歷史本科一年級)
MAN Chak-wa (History 1)

引言

這次到香港教育圖書公司的編輯部的通識教育部，進行為期一個月的實習，是一次極寶貴的工作經驗，令我在日後工作及做人處事上都有不少好處。在到教圖工作前，我一直以為編輯的工作是負責整理作者的稿件，安排書本的出版事宜，甚至是校對排版的表面工作。當我完成實習後，我才明白編輯的工作及責任遠比我想像中的複雜。

實習工作

在實習的過程中，有賴同事們及主管的安排，令我能夠接觸各種編輯工作，例如整理初中的試題庫、製作針對考試的教學簡報、構思不同課題的題目、撰寫課本及模擬試題庫的答案、校對科普書及雜書等。我的上司除了悉心指導我如何處理這些工作外，在閒時更會與我交談，向我介紹其他同事所負責的崗位，詳細解釋出版過程，加深我對在不同時期出版事務的認識。例如每年的七月是把教科書送到教育局審批的時期，所以那時的出版工作是最忙碌的。而我的上司亦主動帶我到不同部門參觀，了解製作部、印刷部等部門，如何協助編輯部從文字，製成構圖精美的教科書，使我明白到由資料搜集到出版成書的過程。

成為編輯的條件

透過日常工作，讓我了解到作為編輯必須具備的特質。首先，編輯必須具有敏銳的文字觸覺和文字修養，語文水平和洞察力要高。在教科書定稿前，編輯會收到由作者發來的稿件，當中都不免有缺漏和錯誤。這時，編輯便需按文字及內容編排作一定的修改，甚至重新編寫內容，所以編輯可以說是書本的第二作者。

其次，編輯還要查看書本編排是否通順，其內容深度是否適合學生閱讀。教科書就不應用過於艱深的文字去表達，並要確保沒有錯別字，以及書本所用文字的統一性問題，例如「衛」及「衛」對編輯而言就有分別。由此可見，編輯不僅要有一定的文字功力，亦要有心細如塵的性格，才能鉅細無遺地找出書中出現的錯處，並加以改正。

再次，編輯要具有良好的溝通技巧，才能有效地與不同部門的同事及作者交

換意見。每本書的製作都要經過長時間的策劃，由最初的構想到印刷成書，便需約一年的時間。在構想的階段，編輯要就出版方向諮詢市場部的意見，擬定出版的方針與所針對的讀者，迎合市場需求。然後，編輯們要聯絡資深的中學教師與大學教授編寫書本，有些甚至要找有關課題的專家給予意見。而編輯在收到稿件的時候亦會面對很多問題，他們便要知會作者有關書本的問題，在為求書本盡善盡美。



實習反思

經過這次實習機會，我更了解出版業，這對我日後處事有更深刻的啟發。首先，在校對不同稿件的時候，能令人培養認真工作的態度。當我在校對過程中發現錯誤時，便會有一種成就感，驅使自己繼續努力。同時，由於要檢查書本的文字及邏輯有否錯誤，這都能提升個人的語文水平，讓我明白到細心做事的重要。另外，我在構思題目及撰寫答案的時候，使我能運用所學的分析技巧，配予時事資料去解答，加強我在邏輯思維及多角度分析的運用，亦能訓練整合資料的能力。

總結

這次的實習的確是一次難忘的體驗，讓我能夠反思與人相處及工作態度方面能夠改進的地方，亦使我明白往後學習及工作態度要更認真。同時，實習期間的編輯工作及出版業運作都令我加深對行業的認識，更重要的是使我了解自己所適

合的工作類別，增加自己在不同工作環境下的適應能力。最後，我衷心感謝歷史系提供的實習機會，以及教圖的上司和同事們的用心教導及包容。

三聯書店（香港）有限公司
Joint Publishing (Hong Kong) Company Limited
李璐（文學碩士一年級）
LI Lu (MACPH 1)

很榮幸得到由歷史系提供在三聯書店的編輯部實習兩個月的寶貴機會，不僅使我對編輯工作有了基本了解，更使我自己明確了自己在畢業後的就業方向。在實習期間，我先被安排從事有關編輯和校對書籍的工作，從而更加深入了解編輯的職責和工作範圍。

我一共校對了三本書，體會到了校對工作不僅需要耐心和細心，更需要紮實的文字功底和相關專業知識，深切感受到自己的不足之處。在校對工作告一段落之後，我接手了一項關於香港公屋歷史調查的工作，在搜集了大量的史實資料和圖片資料之後，我對這些資料進行整合並寫出了一份相關報告。

踏入七月，三聯的最重要工作是籌備香港書展工作，我雖然毋須到書展現場工作，但是我也協助製作了由三聯所舉辦講座的簡佈文稿 (Powerpoint)，也算是為書展出了一份力。書展結束後，我的暑期實習也進入尾聲，我被安排了一項校對工作，在過程當中，我除了對書本中的知識有了更深刻的認識之外，又讓我回顧了過去一年所學的歷史課程，可算是感慨良多。

在為期兩個月的暑期實習中，我不僅了解了作為編輯所負責的工作之外，更認識編輯崗位所賦予的責任，從陌生到熟悉，也是我自己的一個成長過程。最後，再次衷心感謝梁偉基先生及羅珊珊小姐等在實習期間對我的悉心指導和照顧。

三聯書店（香港）有限公司
Joint Publishing (Hong Kong) Company Limited
沈欣蕾（歷史本科二年級）
SHUM Yan-lui (History 2)

轉眼間，我在三聯書店（下稱三聯）的市場推廣部實習的短短兩個月，已經悄然過去。能夠在書香縈繞的環境中工作，一直是我的夢想，故獲派往三聯書店工作實在令我非常雀躍。經歷過這兩個月的實習後，我終於對出版與圖書零售行業有了初步了解。

很多友人在聽聞我在三聯實習時都會問一句：「要執書嗎？」事實上，零售業務的實體店面只佔三聯業務的一部分。其母公司聯合出版集團旗下的書店總數，佔全港書店的一半，稱其為香港出版與圖書零售業的龍頭亦不為過。三聯以零售與出版作為兩大主要業務，而我所屬的市場推廣部，則是兩者皆有涵蓋的部門。

實習生的工作，基本上就是由一名正式員工指派的。在「師傅」的指導下，我處理過不同的工作範疇，包括資料整理和輸入、臉書專頁管理、會員通訊、聯絡客戶、撰寫新聞稿、舉辦活動等，工作種類相當多元化，可謂十分充實。

臉書專頁管理，是我的工作中最重要部分。與其他企業般，三聯相當重視社交媒體的宣傳效果，故在市場推廣部之下再設有市場傳訊部，專門負責臉書專頁、三聯網站、電子會員通訊等網上宣傳業務。因為我的「師傅」正是這方面的管理人員，故這兩個月我的工作亦集中在這方面。我曾試過撰寫貼文，推廣三聯所舉辦的文化活動，以及臉書回覆獎賞遊戲等等。臉書的貼文着重於快、精、準，網絡世界中，每一則貼文，經部門同事們搜集資料、扼要和精簡地撰寫內容，並配上特意拍攝的相片或畫作等工序，所費工夫超乎想像。

另一個重要的部分，是為三聯出版的書籍撰寫書籍簡介。在實習之前，我不曾想過單單是書籍簡介的環節，竟然要花上巨大心力。書籍簡介可有數不清的版本，包括宣傳字眼強烈以吸引讀者的書腰版、概括內容同時用字嚴肅的官方網頁版、凸出趣味章節而用字輕鬆的臉書版、詳細講述內容的宣傳活動版，以及篇幅所限需精簡至百字以內的宣傳單張版等等。為一本新書宣傳，原來是牽涉那麼多的準備工作。

在實習期間，我亦有一新嘗試，撰寫正式的新聞稿。因為正值書展，市場部在書展前先要為書展期間出版的新書發放新聞稿，書展期間則每日都要發出一份新聞稿，略述當日業績、暢銷書、活動、優惠等。這是我首次撰寫正式的新聞稿，可算是一次新的體驗。

在書展舉行期間，我所負責的工作是協助講座的舉行。書展亦包含許多文化活動，如講座、分享會等，而三聯每天都約有兩場書展活動。在書展舉行前，我和部門同事已經與講者聯絡、設計宣傳單張、聯絡記者等方面做了不少準備工作。在書展舉行前的一星期，辦公室更是忙得人仰馬翻。幸而，所有活動都能夠順利進行，總算我能以參展商的身份參與了2015年的香港書展，真的令人難忘。

作為人生第一次的實習工作體驗，確實令我獲益良多。我亦能從中累積的對出版行業，尤其是市場推廣業務的了解和經驗。這亦是我首次身處辦公室，親身

體驗職場技巧，這些都是在校園無法體會的。不論將來是否投身出版界，這次實習都將成為我在職場上發揮所長的寶貴借鑑。

DBC 數碼電台

Digital Broadcasting Corporation Hong Kong Limited

張毅豪 (歷史本科二年級)

CHEUNG Ngai-ho (History 2)

過去的暑假，我有幸成為 DBC 數碼電台的實習生，在該機構工作和學習兩個月。這次實習讓我受益匪淺，獲益良多。我的工作整理 DBC 的資料庫，把新聞圖片整理後存入資料庫中。這工作讓我更加了解自己不足之處，從而作出改善。由於在輸入資料時，需要填入新聞圖片中的人物名稱、職稱、所發生的事件等資料，故我要對新聞時事有一定程度的了解。

過去，我不甚留意時事，對社會的認知僅局限於寥寥可數的新聞報導。直到參與了這次實習計劃，每日需要面對大量的時事圖片，方才察覺自己對時事認知的不足，亦因此我以更多時間了解新聞時事。

部門主管對實習生悉心指導，盡量讓我們更深入了解公司的運作，並樂意安排許多本職以外的工作讓我們嘗試。因此，我們便有相當寶貴的機會參與採訪、撰寫新聞稿、拍攝新聞圖片等工作。當中最讓我印象深刻的，莫過於撰寫有關中國股市的報導。實習期間，遇上中國內地股票市場大跌，部門負責人旋即讓我把握機會，對此新聞進行追蹤報導。

接下來的一週，每天上班都是留意內地當局的救市方案。難以理解的術語接二連三地出現，新聞稿件的繳交時間亦是相當緊湊。不過，亦因為這樣，我在下班後主動搜尋有關股市這個領域的資訊，增廣見聞。每逢有需要趕稿的任務出現，我則心無旁騖，與時間賽跑，下後班亦不願離去，一心只想將手頭任務完成。看見「有血有淚」的內地股市新聞稿成功發佈，那份成就感讓自己覺得工作中所付出是相當值得的。

除了完成被安排的工作外，和同事相處亦是值得學習的。在工作單位，言行舉止需要小心謹慎，但亦不可沉默不語，當中的尺度需要掌握得恰到好處。而這次實習，亦讓我醒覺正確的大學生活應當如何。剛入讀大學，會為這來之不易的機會珍愛有加，認為大學的四年是充實自我的最佳時機。但距離踏入社會工作越近，我開始對就業感到迷茫，總想著如何提高我日後進入職場的競爭力。這次實習，讓我再次找回初衷。我的上司直言，專業技能並非聘用員工的主要考慮條件，關鍵在於他們處理問題的能力。

大學生應該要浪漫的，不少人對沈祖堯校長的這句話的理解，是覺得其鼓勵大學生拋卻現實的約束，無拘無束地耍弄，留下一段瘋狂的回憶。所以，不少大學生花大部分時間在娛樂上，認為其正在追求浪漫。這次實習之後，我對這句話有了另一番的體會。大學生是不應該拘泥於現實，反之應當隨心所欲去學習、參與活動，以充實自我，而非時時刻刻想著這項活動對日後就業的幫助有多大。這樣，才能更全面地增長自我，這才是一個合格的大學生。這次的實習，讓我撥去了霧霾，明確了路向，窺視了自我。



DBC 數碼電台
Digital Broadcasting Corporation Hong Kong Limited
關珩 (歷史本科二年級)
KWAN Heng Hannah (History 2)

2015 最佳實習報告
2015 Best Internship Report Award

這個暑假，我很榮幸能夠在香港數碼廣播有限公司 (DBC 數碼電台) 進行為期兩個月的實習。透過這個寶貴的機會，我能夠更了解一間傳媒機構的日常運作，由此更明白日後若要進入傳媒行業工作，需要趁在學期間，進一步發展自己的優勢，改善不足之處。而且，這次實習也讓我體會到，如何把我在本科學習到的技巧和知識應用在與歷史沒有直接關係的工作領域上，使我日後更有信心把本科的學習經歷結合實際的工作需要。

我工作的部門，是數碼媒體部轄下的資料室。DBC 數碼電台的資料室，是負責整理其他部門的圖像和影音資源，建立一個數碼資源庫，方便日後搜索和使用相關資源之用。我的主要工作，是協助建立圖像方面的資料庫，需要整理的圖片，包括即日的新聞圖片、電台節目照片、在雨傘運動期間拍攝的新聞圖片，以及當季的賽馬賽事圖片等。

數碼資源

整理資圖像的工作，大概是先歸納照片所想表達的信息、描述的人物和情景，將其轉化為容易被搜索的字眼，輸入至資料庫的系統中。這項工作看似簡單，但在細節處理上一點也不能馬虎。因為輸入的資料要正確無誤，才可方便日後使用。所以，在歸納圖片信息的過程，需要在不同渠道中確認拍攝的場合、照片中人物的姓名和職銜等資訊，才可輸入系統。即使認得相片中的人物或場合，也需要確認清楚。舉例來說，因為公眾人物可以有多於一個的身分發表言論，所以要確認當時相片拍攝時，該人物是以何等身分發言。其實，這項工作與處理歷史圖片資料挺相似，因為兩者同樣都要求處理者對圖片的內容有充分的理解，並要求跟其他資料作比對，以確認圖片描述的情景與其他資料上的記載互相吻合。正因為這種資料處理技巧，在修讀本科時也有充足的相關訓練，也便較易應付此工作要求。

網上報導

除此之外，上司也給予我和另一名實習同學，非常寶貴的經驗去嘗試就不同

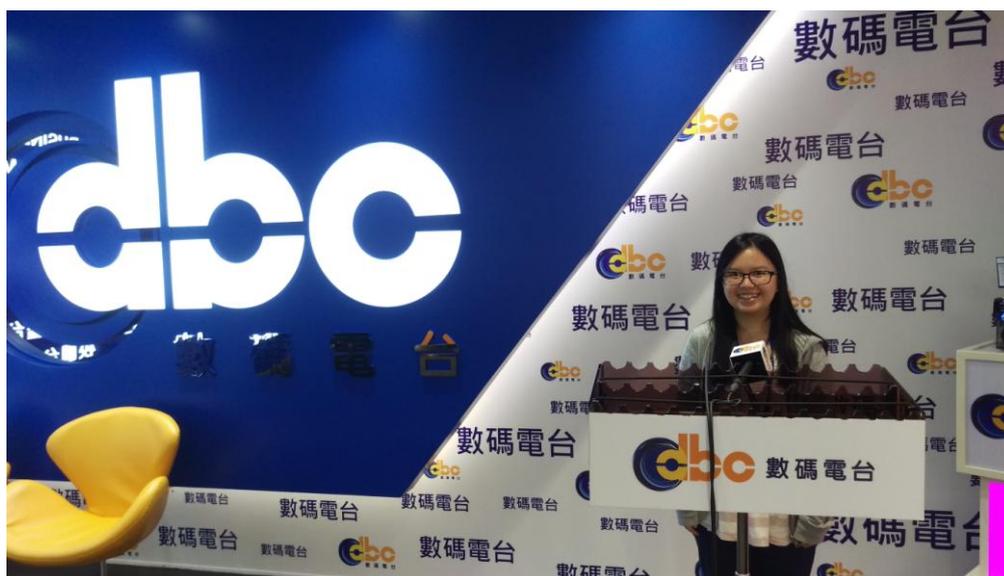
議題撰寫網上報導。首項報導工作，是在立法會表決政改方案前，一連四天於DBC 數碼電台的網頁上刊登回顧政改過程的報導。最初兩篇報導是以圖片集的形式刊在網上，而最後兩篇便是以短文的形式發表。最初得知能夠有機會嘗試這一項工作時，確實是有驚有喜：一方面很高興上司信任我，儘管我並沒有接受過新聞和傳播的訓練，委以重任。另一方面，我必須在相當有限的時間，完成這項工作。

雖然，上司定下了大框架，但中間很多細節都可讓我們自行發揮。由定下大方向，再決定好分題，以及分題下的重點，之後搜集、篩選資料，再到撰寫圖片集的解說文字 (caption) 或短文，我經歷了處理一個新聞專題的實際過程，而當中每個步驟也可與平常的專題匯報，甚至未來在其他工作場所中的企劃過程對應。而在寫作方面，雖然說本科的課業不乏對寫作的訓練，對書寫流暢達意的中文有一定信心，所以這次的挑戰就在於如何做到短、精、準。網上報導較一般的紙媒更要求精簡的文字，務求讓讀者快速掌握重點。

隨後，我們更被給予機會撰寫網上報導，這次的專題是希臘債務危機和中國股災。因為這兩件事隨時會在短時間內起變化，這次的報導也是一場與時間的競賽，讓我更體會到新聞行業所講求的時間性。原本我對財經的範疇認識就不深刻，加上時間的緊迫，可說是非常具挑戰性的工作。其中一項我需要處理的題目，是有關希臘欠債的歷史，這個題目不但讓我可以發揮自己長處，更讓我思考歷史與其他範疇的互相影響。歷史總不能脫離其他學習領域，這次工作更讓我確信自己的本科將為自己未來的各種可能性奠定良好基礎。

採訪報導

除了進行資料搜集，再撰寫報導之外，上司也給予我們機會到辦公室以外的地方進行採訪，並按此撰寫報導。第一次是我與另外一名實習同學，採訪七一遊行現場，並與數名遊行市民進行街訪。第二次則是到香港書展的記者會和傳媒預展後，在書展前夕為讀者報導書展的資訊。兩次的經歷相當寶貴，但性質也很不同。前者是我們主動到現場取得資訊，後者是被邀請到現場接收資訊。在街訪的過程中，遭到拒絕是必然的事，但因為是自己經過嘗試後找到的適合受訪對象，滿足感比「接受」資訊來得高。找到適合的受訪對象或新聞材料並不是只有運氣而已，觀察力和經驗也很重要，舉例來說，一般在等待遊行起步的時候，會較容易找到市民接受訪問。當然，到記者會也是一個獲益良多的經驗，因為在場得有其他不同媒體，所以可以留意其他記者是怎樣發問，發問的著重點是什麼等細節。特別是在事後在看回相關的報導，便可更了解他們剪輯新聞的原則。儘管實習期間的主要工作並不是直接與新聞報導相關，但通過這兩次經歷，我確實對新聞行業加深了認識。



總結

我還有其他實習工作的體驗，例如參與「撞橋會」，即討論管理社交網絡策略的會議、參觀錄音室、參觀電台賽碼節目，以及跑馬地馬場的現場直播等。非常衷心感謝上司對我的肯定和信任，讓我有機會嘗試各種不同類型的工作，更讓我們多次撰寫報導刊登在電台的網站上。而 DBC 數碼電台的同事非常友善，在工作上給了很多指導和關照。

雖然 DBC 數碼電台既不是傳統以模擬制式廣播的電台，也不受限於電台的廣播形式：直播錄影現場畫面的影像、網頁、社交平台等等。相信這也會是整個行業的趨勢。所以如果一方面能貼近社會潮流，懂得利用網絡的傳播力，另一方面有創新的思維，能在不同的事情上找到不同的切入角度，這一類人應該會在傳播行業有一定優勢。

香港青年協會

Hong Kong Federation of Youth Groups

黃緯亮（歷史本科二年級）

WONG Wai-leong (History 2)

「若是不曾走過怎麼懂」這句歌詞，我想是最適合來寄語往後打算參加實習的同學們。當初參加這次的實習計劃很簡單，主要就是擔心若我在二年級的暑假仍是無所事事的話，日後可以嘗試實習的機會就不多了。感謝本系的安排，我被分配到香港青年協會進行了約兩個月的實習，而我從青協身上學到的知識和經驗，實在難以一紙盡錄。



我主要負責的工作，是參與前粉嶺裁判法院的活化計劃。青協成為活化前粉嶺裁判法院的營運機構，並打算把他活化成青年領袖發展中心。實習生們被分為四組：導賞團設計組、宣傳組、影片拍攝組及資料搜集組，而我則被分配到資料搜集組。實習的首天，組員便教導我怎樣在雲端硬碟中，開設一個迷你的資料庫，讓其他工作小組可以更快更準確的找到他們想要的資料。隨後，我們便集中尋找有關新界法治發展的資料，我們要細閱多年的報紙，這項工作甚具挑戰性，亦促使我們更努力去尋找更多相關資料的決心。這次的實習使我對文物保育有更深入的了解，不僅是增進了我對相關政策的認知，我更明白到一些古蹟的建築特色，以及它們背後的故事。

除此以外，我們也有機會接觸其他工作，如協助青協舉辦活動。為了完成工作，我們事前要作很多準備工夫，包括以電話方式宣傳活動、構思當天比賽的流程、拍攝宣傳短片等。這些突如其來的工作，讓我們的實習更刺激和有趣，也多了一份新鮮感。

在這次的實習過程中，我認識到很多來自不同院校的朋友。在實習之前，我沒有想過在這兩個月中，可以結交到那麼多知心的好友，我們在工作中互相幫助，互相學習，每當遇到難題時，我們一起商量和尋找解決方法，甚至在下班後相約一起聚餐聯誼。我能夠認識到這些好友，是這次實習給我的一份額外禮物。最後，再次感謝本系為我提供了那麼寶貴的實習機會，希望明年會再有機會到其他的機構去體驗一下。

香港青年協會
Hong Kong Federation of Youth Groups
余樂駿 (歷史本科三年級)
YU Christopher Ronald (History 3)

在青協實習的兩個月期間，我每天都要往返位於中環的青年領袖發展中心辦公室，身體彷彿已經適應了中環急速的節奏。實習完結後，我好像感到一種空虛感。記得甫進辦公室開始實習工作，我的直屬上司已經把她手頭上負責的一份報告書交給我跟另一名實習生負責撰寫。在撰寫報告書的過程中，上司一直和我們構思活動細節，並討論如何說服中心負責人採納報告書。

我日常的工作，是參與前粉嶺裁判法院的活化計劃。負責計劃的實習生，被分為宣傳組、導賞團設計組、影片拍攝組及資料搜集組。我獲分派到資料搜集組，利用雲端硬碟開設了一個小型資料庫，方便各組共用資料。我們又透過不同渠道蒐集文獻，希望重構新界法治發展的歷史。但由於沒有相關的專書，加上資料並不豐富，我們必須要花多一點時間尋找相關資料。



除了活化前粉嶺裁判法院的工作之外，我亦有機會與其他實習生一同處理一些是突發工作。例如中心負責人需要前往大學演講，我們便要在網上搜尋一些相關的資料。另外，我較常處理的工作，是有關本年香港青年協會中國歷史文化周的活動。因此，我嘗試了不同種類的工作，例如撰寫宣傳稿、以電話方式宣傳活動、編輯活動小冊子內容、構思比賽題目、在示範短片中粉墨登場，以及接待來賓等，而這個活動讓我獲得了籌辦活動的寶貴經驗。

這次實習經驗，令我有兩大收穫。首先，完成實習後，我對香港的歷史文物活化工作認識更透徹。直屬上司要求每人考察香港的一個活化項目，並需要作公開彙報。她亦委派我和幾位實習生，負責組織兩次參觀活動，前往美荷樓（香港第一代公共屋邨，現為青年旅社）、前英童學校（今用作古物古蹟辦事處辦公室）、饒宗頤博物館（前荔枝角醫院）等地方。這些活動經驗，使我日後能夠有信心用這些例子向他人解釋，怎樣才是一個達標的活化項目。怎樣賦予這些歷史建築新意義，繼往開來，是年青一代應該共同思考的問題。

其次，這次實習讓我認識來自其他院系的同學。與一般的工作環境不同，我和其他實習生之間不存在競爭，反而是為了共同目標努力，盡力合作完成上司所給予的工作任務。大家合作時，雖然感受到不同大學之間的文化差異，但無礙我們人與人之間的合作，使我們能夠從對方身上學習各人的長處。經過兩個月的實習，組員之間的關係絕非只是同事這麼簡單，卻已經成為好友。最後，衷心感謝青協上司和同事們的悉心指導和協助，亦感謝本系令我能夠有這個寶貴的實習機會。

廣州實習體驗 Internship Experience in Guangzhou

廣州博物館

Guangzhou Museum

蘇萌 (文學碩士一年級)

SU Meng (MACPH 1)

廣州博物館坐落在越秀公園內重點文物保護單位鎮海樓，美術館和自然館則設在民國時期建立的仲元樓。廣博本身就是一件文物，與館內陳設的文物渾然一體，歷史感極為濃厚。作為一個內地生，對於廣州的生活還是比較容易習慣的，不過同事們的熱情，讓我很快的愛上了這個城市與博物館的工作。

實習剛開始，我主要是熟悉環境與負責一些基本工作。歷史建築雖然讓廣博別有一番特色，但是狹小的面積卻造成很多問題。因此廣州博物館去年決定建設新館，不過現在離新館落成還有不短的時間，不能夠親自體驗還是比較可惜的。

博物館本身就是一個存放凝固了的時間的場所，若博物館本身就是一個文物，無疑能讓人對歷史有一種更為完整、更為深刻的體會。現代化的設施，現代化的外形，會讓人產生強烈的對立與割裂感，這會更好的刺激人去思考由異域到現實的過程，減少文物本身造成的局限思維和被動接收等負面影響，使大眾對歷史有更為深刻和個性的理解與記憶。

踏入實習的第二週，博物館開始準備之前計劃的瀋陽故宮博物館清宮遺珍精品文物展，我也開始跟進這一項工作。工作主要有兩大部分，包括前後期媒體通訊、撰寫展覽宣傳稿件，以及展覽期間相關活動的策劃。由於個人希望將來能夠從事文案與策劃等相關工作，對於這項工作安排充滿期盼。

文稿的書寫對我來說是比較得心應手的。我過往曾經在報館實習，對於宣傳文稿有一定的瞭解。博物館的宣傳稿件主要是對文物進行宣傳，尋找文物的背景知識，看是否有比較有趣的地方。學習了這麼久的歷史，歷史資料的整理能力在這裡得到了充分的發揮，頻繁的歷史寫作鍛鍊也在這裡得到了回報。歷史專業一般更偏重文物的歷史故事，寫作也更偏好論述性或者故事性寫作，而博物館專業則一般會以文物本身為中心，敘述文物以及與之相關的文物，專業性比較強。同時，一些學習外國語言出身的同事所撰寫的文章會更偏向新聞稿件，她們還修正了我文章所忽視的地方。正所謂觸類旁通，不同專業對宣傳文糕書寫的特色、思路、方法的不同，讓我對文案工作有了更深入的了解。



至於活動策劃方面，博物館舉辦的活動很多都是以兒童為對象的，因此在策劃活動時就需要對這一因素進行尤為細緻的考慮，活動的安全、形式、內容都要重視兒童的特殊性。其次則是經費問題，如何更有效地運用有限的經費是必須加以考量的。活動既需要考慮趣味性和多樣性，也需要時刻注意經費支出。最後，還需要平衡活動的教育性、娛樂性與宣傳性。教育的形式雖然包羅萬有，但能夠與遊戲融合的就相對有限了，趣味性高的就更少。實習期間，我對策劃活動的困難之處有更為深刻的體會，對於將來的工作有莫大的幫助。

一個月的時間是相當短暫的，但是我仍能很深切的體會到學習與工作之間存在的巨大差別。這次實習，不僅讓我對歷史學有了更深刻的思考，還讓我對將來的職業生涯有了更好的預備，實在是受益匪淺。

廣州藝術博物院 Guangzhou Museum of Art 何韻妍（歷史本科三年級） HO Wan-in (History 3)

在廣州藝術博物院實習的一個月期間，適逢第一次全國可移動文物普查，我被分派到文物保管部實習。在庫房跟錄入組的工作，讓我得以從不同角度認識藝術博物院的工作分工，以及建立對書畫文物的基本了解。

第一次全國可移動文物普查從 2012 年展開，全國的博物院及紀念館皆須清點所有藏品，並建立電子數據庫。書畫、陶瓷、圖書資料等皆是普查的常見類別。而我在庫房實習的兩週期間，較常接觸到著名收藏家和畫家趙泰來先生所捐贈的畫作。我的工作主要負責記錄藝術品的資訊，包括作品名稱、作者、年代、數量、形式、尺寸和完殘程度。剛開始實習的時候，我以為這只是一份抄寫的工作，但在資深前輩的指導下，我漸漸學會關於國畫的基本知識跟名詞，例如天杆地軸、裱工、朱文方印等。



趙泰來先生捐贈的畫作中，多以花鳥與山水為主題，然而旁觀前輩們憑著畫印、題字與著色等線索進而考據畫家的身分及畫作的真偽，就像在進行一個有趣的偵探遊戲，讓人百看不厭。從前到博物館參觀畫展時我只會留意構圖而忽略其他資訊。而在庫房實習的日子裡，前輩以他們對中國書法的熟稔，與其在研究國畫上的豐富閱歷，逐一辨別畫印和題字，並區分水印畫、印刷畫等仿畫類別，讓我學會如何從不同方面了解畫作的創作背景。

除了關於藝術的知識，我也從前輩的閒談中認識了趙泰來先生的事蹟。趙泰來先生於香港繼承了親戚的遺產後不僅努力精進自己在國畫上的造詣，還在國內以購買跟裱裝畫作的名義委婉地向畫家提供經濟援助。談論藝術品的時候我總是立即關注畫家的身分，卻鮮少留意這些收藏家的用心及他們對藝術的熱情，這次

實習讓我學會肯定這些默默支持藝術工作的熱心人士。另外，過去我總以自己沒有藝術天分作為對藝術品沒興趣的理由，但這次實習讓我發現歷史跟這些藝術品殊途同歸，畫作如同我們閱讀的歷史書一樣，有記錄社會與政治現況的功用。

接下來，我被安排到數據錄入組工作。這個小組是為了文物普查而設的，主要工作為按照中央政府制訂的格式輸入文物資料。我主要負責輸入一批清代仿畫，以及一批近代西方複製油畫的資料。乍看之下，數據錄入組的工作跟前兩週的實習相似，但我覺得是個頗具挑戰性的工作。在處理清代仿畫的時候，需要統計款識、題跋、銘文和題簽的數量。共事的同事大多與我年紀相若，然而他們對國畫的認識卻遠較我深厚。

另外，我常於午休時，跟同事一起逛博物院的展館，博物院的主要藏品為嶺南畫派如高劍父、陳樹人、趙少昂等畫家的作品。我曾在香港文化博物院參觀趙少昂的畫展，相比之下廣州藝術博物院的展覽則較為完整。我亦有時與同事們一起討論香港與內地在保護藝術品上的差異，可謂增進兩地交流。

在廣州藝術博物院實習的一個月裡，我不只學會了關於國畫類文物的基本知識，也讓我更加重視藝術所表達的歷史與政治意義。從工作的角度而言，在博物院職員的工作不太繁重，但是要嚴守職業道德，並須時刻充實自己在相關方面的知識，才能在整理文物時更準確地反映文物的歷史，以及其文化價值。

廣東民間工藝博物館 Guangdong Folk Arts Museum 蔡瑩（歷史本科三年級） CHUA Ying (History 3)

我實習的地方是位於廣州市的廣東民間工藝博物館，一般亦稱為「陳家祠」。我被分派的部門是教育推廣部，主要是在辦公室內協助教育推廣部的日常工作。廣東民間工藝博物館的館址是建於清末時期的「陳氏宗祠」（又稱陳氏書院），成立於1959年，為收藏、研究及展覽廣東省及其他地區的民間工藝，如石灣陶器、廣繡、象牙雕刻、潮州木雕等的藝術館。同時，此館亦是廣東省現存規模最大及保存最原好的嶺南傳統祠堂式建築，集木雕、磚雕、石雕、灰塑、陶塑、彩繪等裝飾工藝，故此吸引不少中外遊客到訪，一睹嶺南傳統建築的風采。

教育推廣部主要是負責籌備向公眾推民間藝術文化的活動，為展覽設計相關宣傳及教育活動，並提供公眾導賞服務。由於實習期間正值暑假，館方每星期都舉辦工作坊讓小學生認識民間工藝，例如通過問答遊戲讓參與者認識陳家祠的灰塑及陶塑的取材背景。另外，博物館亦與其他機構合作，在社區中心免費開辦剪

紙及繩結工作坊，以推廣傳統民間工藝。當中最為特別的活動，是館方特意邀請潮繡大師洪裕靜小姐開辦一個專為聾啞人士而設的刺繡培訓課程，使傷健人士亦能接觸傳統手工藝，同時亦能配合 2015 年中國文化遺產日的「保護成果，全民共享」的主題。



暑假期間專為小學生而設的工作坊

另外，這個部門亦負責在社交媒體上，為博物館所舉辦的展覽和相關活動作宣傳工作。博物館除了在官方網站發佈最新消息及展覽詳情外，亦經常在微博發佈活動資訊，以引起社會大眾，尤其是年輕一代對傳統手工藝的興趣。亦可參考外國一些博物館的做法，利用社交網絡平台作為宣傳工具。以美國的大都會藝術博物館 (The Metropolitan Museum of Art) 為例，該館不時上傳館內展品的照片 (多是展品的局部地方或一些細節地方)，輔以簡單的文字介紹，讓大眾即使不用參觀該館亦能欣賞到展品。

另一方面，上司亦安排我翻譯數篇博物館活動的新聞稿，以及最新展覽簡介成英文。由於英文版資料一般是提供予對中國民間工藝不太熟悉的人士閱讀，為照顧他們的需要，英文版的展覽簡介需額外加上中文版未有的背景資料。此外，我亦需要負責校對博物館的廣東話及英文的語音導覽。在廣東話版的語音導覽中，間中有不少發音錯誤的字，例如「松樹」的「松」，以及「放鬆」的「鬆」，在簡體字中均寫為「松」，旁述錯把「松」讀為「鬆」等。

這一個月的實習使我對內地博物館的運作有初步的認識，與同事間亦分享了
不少工作的經驗，期望未來中國的文博產業的發展更趨成熟。

台北實習體驗 Internship Experience in Taipei

中央研究院歷史語言研究所文物陳列館

Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica

范家瑜 (歷史本科一年級)

FAN Chia-yu (History 1)

或許是因為實習生的身分，來到這個地方圍繞著我的，是一串又一串平實的語言、一圍又一圍和諧的氣氛、和樂的分享。知識帶上了平易近人的面具接近你，慢悠悠地說著他們的故事。他們的姿態千奇百怪：可以是人、可以是物、可以是一間工作室，當然也可以是一本書。在中研院史語所陳列室的工作室，知識無所不在。

修復

最讓人印象深刻的，還是動手修復的那些時光。在真正動手做的時候，所有人的眼光裡似乎都綻發出一種神采，儘管可能混合了一些前晚沒睡好的疲憊，那有如孩子的興奮、好奇之情是無法忽略的。唯一令人洩氣的大概是無法多多練習，做出來的成品差強人意：鐵器除鏽，除了鏽卻傷了鐵器；瓷器黏合，沒有足夠的耐性又笨手笨腳，最後常沒能黏牢又重新來過；石碑拓印，墨總是沾得不夠多，又因貪喜文字選了個大塊石碑，結果拓得手都酸了，宣紙上的字跡卻還太淺。唯一能稱上好的作品能是裱褙了，裱得平整服貼，連老師都稱讚，當下我的表情肯定是滿面春風吧。



文物卡紀錄與展品文宣

紀錄文物卡那堂課我印象相當深刻，雖然也是一件實物在手、進行紀錄，但和考古標本登錄不同的是，我們是讀已經記錄好的一手考古資料和已經歸類的考古報告和圖錄等。從字裡行間找資料顯得簡單多了，不需要自己想需要用什麼詞彙：雲雷紋、乳釘紋、饕餮紋……熟悉這些名詞或許要花上一小段時間，但在「有跡可循」之下，一切的紀錄與形容描述都不是問題，只是時間成本是標本登錄的好幾倍。

另外，在記錄文物卡後，也做了展品描述和展品導覽。設計展品文字之時，要考慮主題會影響觀眾群，而觀眾群會直接地影響內容之用字遣詞，這些都牽扯到教育、心理和文物館本身的特色堅持，即學術和考古性，將之融合、平衡更不是一堂課就能教盡的學問，甚至文物館本身似乎也沒有很好地抓住那個平衡點。那時一面寫展覽文字一面想，不曉得這樣的平衡點是否會浮動，或是根本不存在。

前者的猜測來自於對時代更替的想法，一代人比一代人的零碎知識要多，一些人可能因此更廣泛的知道了更多領域的知識，但另一些人可能因為腦袋處理不了這麼多資訊，索性選擇性的接收訊息—通常是選擇特定領域，而非一個領域內的選擇性接收—如此一來，針對某個領域來說，母體的差異性越來越大，無論你怎麼辛苦找出一條標準化的線，它的相關係數可能依然小得可憐。

後者的猜測來自於和前者相反的假設。前者假定一個人的變數，無論再多都是有限的，但若其實一個人的變數其實是無限的呢？那麼整個討論根本沒有意義，充其量只能說結果是用來盡人事的而已。不過，當然也可以藉由鎖定觀眾群避免這個尷尬的情況，但那就不符合教育的目的了，這實在是個棘手的問題。

中央研究院歷史語言研究所文物陳列館
Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica
譚海萬（歷史本科二年級）
TAM Hoi-man (History 2)

“Shocking Internship”

在最後一天的成果報告中，我用了“Shocking Internship”作為報告的標題。當時，館員都覺得很有趣，為什麼要用“Shocking”這個字。其實我在想標題的時候，思前想後，除了這個字我根本找不到另一個字更貼合我在這一個月內實習時感受。每天的課程及實踐，都令我感到非常的新奇和有趣。我仿佛踏進了一個我從未踏足過的領域，在學習全新的知識一樣。對於這一個月的實習，令我感受最深

刻的莫過於是文物維護與修復及考古標本及甲骨文整理的工作。

文物維護與修復

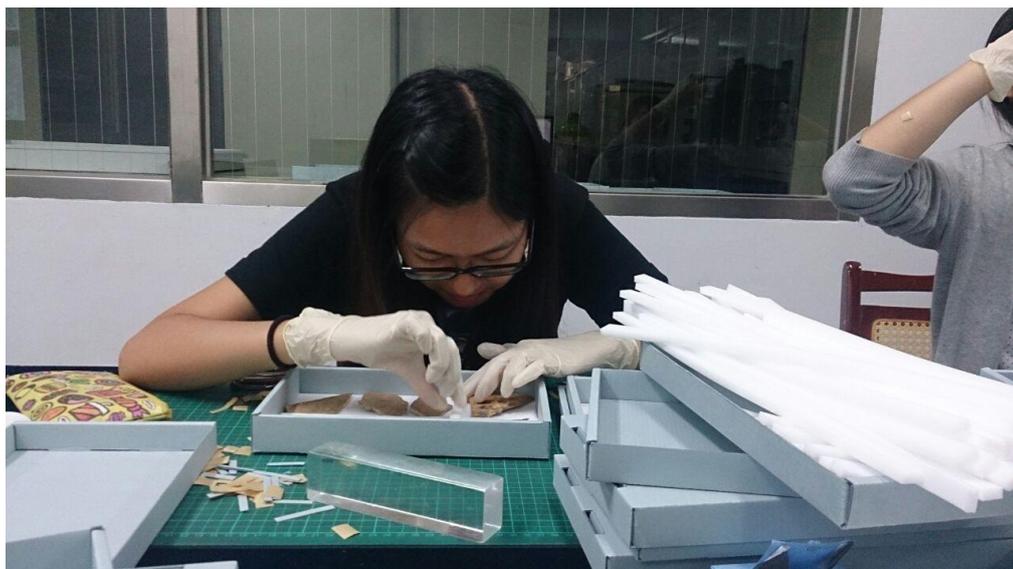
七月七日那天，我們到庫房學習有關文物維護和修復的部份，對於這部份我是非常感興趣的，因為這是博物館背後的工作，一般不會展示於公眾的面前，而在課程開始之前，我對文物維護和修復的概念，僅限於「把變成碎片的文物拼湊一起恢復原貌」。故此，對於看似簡單的維護和修復工作，到底藏有多少細微且繁複的工序，是我在課程開始前一直抱有的疑問。

透過這課堂，我學到有關青銅器、甲骨以及陶器的維護和修復工作。在上課的過程聽到一句有關文物修復的目的的說話：「修復文物是為了避免減低文物劣化的速度，以及保留其最大的資訊作研究之用。」恢復原貌，把碎片重新拼合，讓文物上的圖案或文字能夠變得有意思，而非散亂的符號有時候是重要的。但為文物清除對其有害的污染物，讓它能夠流傳更久，繼續供後世作研究之用，才是真正最大的目的。因此在修復的過程中，每個步驟都需要小心翼翼地進行，以防再對文物造成傷害。

我了解到要修復以及維護一件文物，絕非一件簡單的事，需要花上大量的耐性、心機、時間以及熱誠。例如青銅器，修復前需要利用光譜儀、X-ray 等儀器進行鑑定，然後再分辨出青銅器的本體、保護層以及污染物，再利用不同的工具，簡單至橡皮擦、沙紙等，複雜至金屬的打磨儀器把污染物除走，而在過程中更要小心留意工具會不會對青銅器的表面造成割痕，令文物受到損害。

在了解修復甲骨和陶器的過程後，我們便嘗試修復一些破碎的杯碗，當作體驗一下修復陶器的過程。比起陶器，修復這些杯碗的難度顯然容易得多，不但跳過了清潔的步驟，而且碎片也較為大塊，拼湊起來的時便更容易，但我依然花了兩個多小時才能完成一個碗和半個杯子的修復。想起曾聽過修復一件甲骨或較大的陶器往往需要花上兩至三個月的時間，便能理解到修復文物是一件多麼艱巨的工作。

在博物館參觀的時候我們所看到的，大多是已經修復完成文物，文物看上去好像出土的時候已經是完整無缺的樣子。但經過這一課後，除了欣賞文物的本身之外，我更會明白到大眾能夠觀賞到的展品，全靠背後默默為文物花上不少時間和心血，進行修復工作人員的付出。



考古標本及甲骨文整理

在實習之前，我對文物從出土到運送到工作室作整理的過程沒有認識。經過考古標本和甲骨文整理這兩堂課之後，我了解考古和整理是需要花上大量時間，當中的紀錄、拍攝、整理的工作，必須是一絲不苟地進行。我們所看到的藏品，全都是考古工作人員從不同地層發掘出來，然後再經過人手去清理、分類、編號、作圖檔、文字和數位典藏的紀錄等工序。

在考古標本整理這一課中，我們參觀了考古標本的庫房。相對於文物館裡的庫房，這裡還有一批批剛剛運到回來，而未經過整理的標本。首先，我們看到在考古隊前往發掘時所使用的工具，包括大量的探測器、量度工具、水桶、特別用於發掘的鏟子、頭盔、考古時特別設計的文具套裝、相機等。隨後，我們到了清潔室參觀，這裡是先對文物進行簡單清潔的地方。及後，我們看到工作人員用墨水筆，在陶器碎片上寫上編號，以方便日後研究之用。從這次參觀可以得知，在文物到發掘出土至正式收入庫房之前，所需要的整理、清洗、紀錄的工具所說是非常繁複的。我們看見每一件的藏品，都經過了編號、登錄、分類，整齊地放在櫃子妥善收藏，這一切是前人努力整理的成果。

在考古標本整理的課堂中，我了解到較為前期的文物整理工作。而在甲骨文整理這一課堂中，我則了解到後期的紀錄工作。在安陽工作室，我得知有一批由河南省政府自行發掘的甲骨尚未有任何紀錄的處理，因此工作室的人員都要為甲骨進行拓片的紀錄，以流傳甲骨文上面的文字。我明白到，要對出土的文物進行一個全面的紀錄，只為他們編號是不足夠的。我們還要保留拓片，除了可以讓甲骨上的文字，以及青銅器的紋飾，透過拓片讓更多人可以清楚地欣賞外，更重要的是若日後文物有任何的破損，都是依靠拓片繼續進行研究的工作。考古實在是

一件極不輕鬆，並且需要大量的耐性和知識的配備才能擔當的工作。如何推測文物會在那個地方，過程中的仔細紀錄，出土後對文物的清潔和整理，到後來為他們進行備份工作，皆需要經過大量人力與時間才能完成。

總結

還記得剛報到的時候，館員們都會問：「為什麼你會選擇來這裡？」當時我回答了自己最真實的想法：「因為我是先以地方為首要考慮，台灣是一個有很多美食及景點的地方。」這次實習的收獲多麼豐富，能夠學習博物館保存文物相關的工作。我在史語所實習的時候，希望知道更多博物館的知識，盡量爭取機會，把握這次難得的學習機會。館員們投放了不少的時間和心思去教導我們，我更加要珍惜如此寶貴實習機會。總括來說，我對博物館有了一種全新看法，博物館背後的工作實在令我大開眼界，確實帶給了我很多思想上的衝擊，豐富了我對博物館的認識。

中央研究院歷史語言研究所文物陳列館 Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica 唐諾兒（歷史本科三年級） TONG Nok-yi (History 3)

館方人員在有關博物館學課堂中所帶出的問題發人深省，特別讓我思考到現今社會文化氣氛與博物館與公眾的關係。我過去忽略了很多細節，包括博物館的意念、設計、策展、學術性、與公眾的關係、館內配套等，課堂讓我對博物館學範疇有更深入而全面的認識。

當中有一節是很有趣的，這是有關博物館傳遞和公眾接收意念的活動。我們各人帶來一樣最珍貴的東西，然後其他同學寫下對方為什麼會選擇此物件。由此我了解到公眾逛博物館是抱著怎樣的心態，看展品的時候會是怎樣詮釋。我們常常會問為什麼觀眾會來或不來，觀眾都是以各自的價值觀和經驗走進博物館的，而博物館的表達和詮釋，則影響公眾的觀感和信息接收。每一個安排、每一句說明，都可以使所傳達的信息變得很不一樣。「博物館是什麼？」，如今我的答案是結合社區需求、公眾意欲和博物館人員想法的結晶。

博物館的設置是為了讓社區共同參與，相對於知識本身和策展人的想法，觀眾才是較主動的角色。這種重視公眾和社會的理念確具永續性，值得一提的話語：「(博物館)是為今天社區，而非昨天的社區服務。」我初次發現原來博物館還可以透過參與、展示和教育去改善甚至改變社會。透過博物館展示各式各樣衝突和生活矛盾的同時，也有向大眾宣揚包容和平的成分，繼而讓每個人先了解

後反思。我想每個地方都存在衝突和矛盾，但不是每個社會都有寬容的心和開放的態度去正視問題。博物館雖有社會責任，但更重要是社會的想法，博物館、公眾、社會三者的互動關係則更是重要的。因此，博物館著重知識文化的同時，也需要關注公眾對生活品質。



導覽技巧的一堂課就像一場禮儀教學，從儀容、說話技巧至導覽態度都指導了一遍。老師舉手投足都大方得體，那種氣質和文化修養是靠個人品格和人生經歷得來的。就這個優雅的形象，我們這群隨心隨性的實習生開始了導覽課。導覽具五大重點：服裝整齊，口語清楚，有空間規劃，對人尊重，以及以服務為目的進行導覽。而且，還需要注意以下細節：

首先，導覽規劃。我發現背誦文物資料不是痛苦的事，要思考公眾希望聽到什麼、臨場的姿態和反應、整個流程的設計和連結才是最困難的部分。時間控制，路線規劃要事先預備，老師的提點，亦讓我不知道不適宜在狹小的空間解說，亦不宜先讓人拿著資料冊等細節。

其次，老師的細心。面對不同觀眾群要有不同的應對態度，例如長輩需要體貼照顧，讓他們能夠邊休息邊聽導覽；面對小學生，則要與他們保持視線水平讓其專注，更要特別留意他們的反應，調整導覽長度和深淺。

最後，指導老師很會表現館內的優點，她認為史語所是個美麗的大倉庫。她會把每一處展區的精神想法傳遞出來，去欣賞發掘者、設計者和館員的用心。就文物解說，她說一個小時內你要為自己所說的負責任，所以有多少證據說多少話，這種導覽的個人操守是很值得尊敬的。

2015 年實習學員名單

實習機構	同學	年級
香港		
教育局課程發展處	李永健	歷史本科二年級
	湯港樑	歷史本科三年級
香港歷史博物館	范正心	歷史本科二年級
	呂卓遙	歷史本科二年級
	黃碧珩	文學碩士一年級
	黃偉軒	歷史本科二年級
	楊易韜	文學碩士一年級
香港海防博物館	田 甜	文學碩士一年級
孫中山紀念館	鍾文蔚	歷史本科三年級
	黃愛怡	歷史本科三年級
香港文化博物館	蘇煒豐	歷史本科一年級
	楊飛鳳	歷史本科三年級
古物古蹟辦事處	劉皓然	歷史本科二年級
東華三院文物館	史穎然	歷史本科二年級
中文大學出版社	何頌文	歷史本科三年級
	黃心怡	文學碩士一年級
	廖 斯	文學碩士一年級
香港教育圖書公司	李進仁	歷史本科二年級
	鄭偉英	歷史本科三年級
	鍾卓斌	歷史本科二年級
	何雅文	歷史本科二年級
	葉 環	歷史本科二年級
	李顯華	歷史本科二年級
	文澤華	歷史本科一年級
三聯書店（香港）有限公司	李 璐	文學碩士一年級
	沈欣蕾	歷史本科二年級
DBC 廣播電台	張毅豪	歷史本科二年級
	關 珩	歷史本科二年級
香港青年協會	黃緯亮	歷史本科二年級
	余樂駿	歷史本科三年級

廣州

廣州博物館	蘇 萌	文學碩士一年級
廣州藝術博物院	何韻妍	歷史本科三年級
廣東民間工藝博物館	蔡 瑩	歷史本科三年級

台北

中央研究院歷史語言研究所文物陳列館	范家瑜	歷史本科一年級
	譚海萬	歷史本科二年級
	唐諾兒	歷史本科三年級

List of Participants in 2015

Institutions	Students	Year
Hong Kong		
Curriculum Development Institute, Education Bureau Hong Kong Museum of History	LEE Wing-kin	History 2
	TONG Kong-leung	History 3
	FAN Ching-sum	History 2
	LUI Cheuk-yiu	History 2
	WONG Rosanna	MACPH 1
	WONG Wai-hin	History 2
	YANG Yitao	MACPH 1
Hong Kong Museum of Coastal Defence	TIAN Tian	MACPH 1
		History 2
Dr. Sun Yat-sen Museum	CHUNG Man-wai	History 3
	WONG Oi-yi	History 3
Hong Kong Heritage Museum	SO Wai-fung	History 1
	YEUNG Fei-wong	History 3
Antiquities and Monuments Office Tung Wah Museum	LAU Ho-yin	History 2
	SEE Wing-yin	History 2
The Chinese University Press	HO Chung-man	History 3
	HUANG Xinyi	MACPH 1
	LIAO Si	MACPH 1
	LI Chun-yan	History 2
	CHENG Wai-ying	History 3
	CHUNG Cheuk-pan	History 2
	HO Nga-man	History 2
Joint Publishing (HK) Co. Ltd.	IP Wan Eva	History 2
	LEE Hin-wa	History 2
	MAN Chak-wa	History 1
Digital Broadcasting Corporation	LI Lu	MACPH 1
	SHUM Yan-lui	History 2
	CHEUNG Ngai-ho	History 2
	KWAN Heng Hannah	History 2

Guangzhou

Guangzhou Museum	SU Meng	MACPH 1
Guangzhou Museum of Art	HO Wan-in	History 3
Guangdong Folk Arts Museum	CHUA Ying	History 3

Taipei

Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica	Fan Chiaa-yu	History 1
	TAM Hoi-man	History 2
	TONG Nok-yi	History 3

自 2001 年實習機構一覽

教育界

教育局課程發展處
將軍澳天主教鳴遠中學
保良局莊啟程預科書院
聖公會林護紀念中學
聖士提反書院
香港真光中學
宣基中學
張沛松紀念中學
中文大學校友會陳震夏中學

出版及傳媒界

DBC 數碼電台
安達旅運有限公司
大公報
大中華青年在線
廿一世紀
三聯書店（香港）有限公司
時信出版（香港）有限公司
同盟廣告
香港教育圖書公司
中文大學出版社

文物及文獻保護、推廣及整理界

孫中山紀念館
香港歷史博物館
香港歷史檔案館
香港古物古蹟辦事處
香港海防博物館
香港文化博物館
香港中文大學文物館
香港中文大學大學圖書館
中國國家博物館（北京）
廣州博物館（廣州）
廣州藝術博物院（廣州）
廣東民間工藝博物館（廣州）
西漢南越王博物館（廣州）
孫中山大元帥府紀念館（廣州）
上海市檔案館（上海）
中央研究院歷史語言研究所文物館（台北）

公共行政界

基督教家庭服務中心—鯉魚門社區服務處
立法會吳靄儀議員辦事處
立法會余若薇議員辦事處
民主黨
香港教育專業人員協會
香港警務處
香港青年協會
香港政策研究所
香港中文大學學生事務處

List of Internship Institutions since 2001

Education

Curriculum Development Institute, Education Bureau, HKSAR Government
Catholic Ming Yuen Secondary School
Chang Pui Chung Memorial College
Christian & Missionary Alliance Sun Kei Secondary School
CUHK FAA Chan Chun Ha Secondary School
Po Leung Kuk Vicwood K.T. Chong Sixth Form College
St. Stephen's College
SKH Lam Woo Memorial Secondary School
The True Light Middle School of Hong Kong

Conservation of Heritage and Exhibition of Historical Records

Antiquities and Monuments Office, HKSAR Government
Art Museum, CUHK
Dr. Sun Yat-sen Museum
Hong Kong Heritage Museum
Hong Kong Museum of History
Hong Kong Museum of Coastal Defence
Public Records Office, Government Records Service, HKSAR Government
University Library System, CUHK
The National Museum of China (Beijing)
Guangdong Folk Arts Museum (Guangzhou)
Guangzhou Museum (Guangzhou)
Guangzhou Museum of Art (Guangzhou)
Museum of the Mausoleum of the Nanyue King (Guangzhou)
The Memorial Museum of Generalissimo Sun Yat-sen Mansion (Guangzhou)
Shanghai Municipal Archives (Shanghai)
Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica (Taipei)

Publication and Communication

Digital Broadcasting Corporation HK Limited
Greater China Youth
Hong Kong Educational Publishing Company
Joint Publishing (Hong Kong) Company Limited
Lotus Tours Limited
MK II Communications
Ta Kung Pao
The Chinese University Press
Times (HK) Publishing Company Limited
Twenty-First Century Bimonthly Editorial Office

Public Administration

Christian Family Service Centre – Lei Yue Mun Office
Hong Kong Federation of Youth Groups
Hong Kong Police Force
Hong Kong Policy Research Institute
Hong Kong Professional Teachers' Union
Legislative Council Member Hon. Eu Yuet Mee Office
Legislative Council Member Hon. Margaret Ng Office
Office of Student Affairs, CUHK
The Democratic Party



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

歷史系

Department of History
The Chinese University of Hong Kong
Shatin, N.T., Hong Kong
香港中文大學歷史系
香港 新界 沙田

Tel 電話: (852) 3943 7117 Fax 傳真: (852) 2603 5685

Email 電郵: history@cuhk.edu.hk

Website 網頁: www.history.cuhk.edu.hk